

Journal des Commerçants et Artisans

Commune de Leysin • Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

hiver/printemps 2017-18

LEYSIN

aktualität actualités attualità
news



Bienvenue >

www.acaleysin.ch • www.leysin-commune.ch • www.leysin.ch

Chauffage • Sanitaire • Solaire • Réseau d'eau • Energies renouvelables
 Service de dépannage • Assèchement après dégâts • Contrôle des canalisations
 Chaufferie mobile • Chauffage de halles & tentes
 Leysin • 024.494.35.55 • Les Diablerets • 024.492.16.12
 info@stephane-piguet.ch • www.stephane-piguet.ch



ans
 A votre service

STEPHANE
PIGUET
 CHAUFFAGE-SANITAIRE

KWB POWERFIRE

Chaudières à plaquettes et à granulés 130-300 kW

La force silencieuse pour un chauffage en toute sécurité

ALPES
 TECHNIQUE
 BATIMENT • EAU • ENERGIES
 BUREAU D'ETUDE
 Le Mirabeau • 1854 Leysin
 024.494.2001 • info@alpestechnique.ch
 Expert CECB

CECB
 CERTIFICAT ENERGÉTIQUE CANTONAL DES BÂTIMENTS

Le CECB® en détail

Est-ce que mon bâtiment est à la pointe de l'efficacité énergétique? Ou bien est-ce que je consomme inutilement de l'énergie?

Un expert CECB répond à ces questions en établissant un CECB®. Il analyse l'état du bâtiment sous l'angle énergétique et représente son besoin en énergie sous la forme d'une étiquette énergétique, au moyen de classes allant de A à G.



Bienvenue à Leysin

Agriculture et tourisme!

L'agriculture est une activité économique ayant pour objet la transformation et la mise en valeur du milieu naturel, afin d'obtenir des produits utiles à l'homme! Le tourisme, quant à lui, est défini comme une action de voyages, offrant la possibilité de visiter un site pour son plaisir!

L'agriculteur retraité actif que je suis confirme, l'âge le permettant, que ces deux définitions ont une complémentarité et un chemin indissociable. Nous avons eu la chance, les jeunes gens des années 1960/70, de profiter d'une dynamique formidable, puisque notre village de Leysin était au début de sa 3^{ème} métamorphose! La route, nous reliant avec Ormont-Dessous en 1837, étant la première; la création de la cité de l'héliothérapie, au début du 20^{ème} siècle, la deuxième.

Je constate que Leysin fait du tourisme depuis plus de 60 ans, que ce fut de soins, de culture et de loisirs. Notre agriculture locale a bénéficié, à chaque époque, de retombées et de plus-values non quantifiables. Certains étaient collaborateurs aux installations mécaniques, d'autres tenanciers de buvettes de montagne, ou professeurs de ski, métiers se liant particulièrement bien avec les horaires du paysan. Ce tourisme de passage, de séjour ou de résidence, a favorisé par son dynamisme la venue d'écoles internationales, donnant à nos commerçants, artisans, hôteliers et agriculteurs une base économique solide.

Aujourd'hui, fort de ces différents éléments, notre agriculture fait un effort marqué pour la mise en valeur de produits de la ferme, favorise la connaissance du monde agricole local, participe à la découverte de la biodiversité, ou même de dormir sur la paille!!! Comme vous pouvez le constater, ce binôme, agriculture et tourisme, a un avenir commun et des meilleurs...

Merci à vous, touristes de passage, résidents ou étudiants, d'ouvrir tout grand votre cœur et vos yeux à la qualité de notre paysage pour lequel l'agriculteur a grandement contribué. Et à toi, paysan de montagne, de favoriser l'échange et l'ouverture avec nos hôtes et notre population. Bel hiver à tous dans notre magnifique région!!!

Jean-François Barroud

Impressum

“LEYSIN ACTUALITÉS”

Journal de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

en collaboration avec la Commune de Leysin et l'Association Touristique
 Aigle-Leysin-Col des Mosses

Edition hiver - printemps 2018

Conception et impression:
 Imprimerie Nouvelle Leysin
 e-mail: vurlod@bluewin.ch

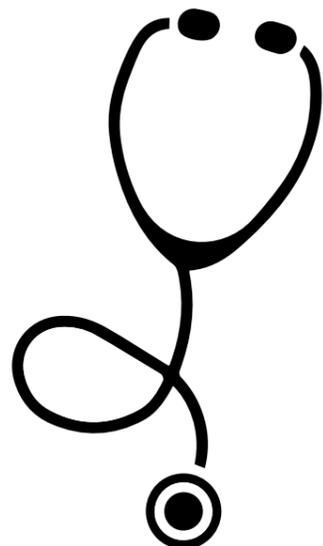
Publicité: ACAL - Route de la Cité 27 - 1854 LEYSIN

Couverture: design BluewaveStudio.ch Dejan Dolenac
 photo Daniel Aebersold

Sommaire

Bienvenue à Leysin	1-3
Les nouvelles de l'ACAL	5
Rencontres musicales et artistiques	7
Nos membres au fil du temps...	9
Domaine skiable	11-13-15
Sortie des aînés 2017	19
Village des Neiges	21
Le tournoi du Curling-club Leysin	25
Abracadabra!	27
Les membres de l'ACAL	28 à 31
Horaire du bus navette	32
Leysin Croc-Kil	36-37
Célébrations de nos membres	38 à 40
50 ^{ème} anniversaire de l'hôtel «Fabiola»	43 à 47
Animations en station	48
Enfants de Tchernobyl à Leysin	51-53
Ski-24 Les Mosses	55
Marché-Brocante du Feydey	60





URGENCES MEDICALES à LEYSIN

7 jours sur 7
8h-22h

024 494 2010



Cabinet Vétérinaire LEYSIN

Erica ANDRE médecin vétérinaire
Route du Vallon 10 1854 LEYSIN

Tel. 077 460 87 57

sur rendez vous

veterinaire.leysin@bluewin.ch



Welcome to Leysin

photo Daniel Aebersold



EXPERTISE ET CERTIFICATION ÉNERGÉTIQUE DU BÂTIMENT

CERBAT.CH

CERBAT
ROUTE DES ORMONTS 26
1854 LEYSIN
+41 24 494 40 04



Grille SUDOKU

4			9	5		
	3	8		9		4
7					3	
2	9	7	4			
		3	1	4		9
	1					8
3	4			5	2	
	6		8			1

Agriculture and tourism!

Agriculture is an economic activity whose purpose is the transformation and enhancement of the natural environment, in order to obtain products useful to humankind. Tourism, on the other hand, is defined as the act of travelling, giving the possibility of visiting a place for pleasure.

As an active farmer, I can confirm that these two different definitions share an inseparable path. As children of the 1960-70s we were lucky to be part of an amazing dynamic, as our village of Leysin was just beginning its third metamorphosis, the road connecting us to Ormont-Dessous in 1837 being the first, and the establishment of Leysin as a centre of heliotherapy the second.

Leysin has been involved with tourism for more than 60 years, whether it be for treatment, culture or leisure. Local agriculture has benefitted at each stage, with spin-offs and unquantifiable gains. Some people worked on mechanical installations, others ran mountain restaurants or became ski instructors – trades that work particularly well with the schedule of a farmer. The short, medium and longterm tourism led to the arrival of the international schools, bringing a more solid economic foundation to our traders, craftsmen, hoteliers and farmers.

Today agriculture is making a concerted effort to develop farm products, favouring local awareness, discovering biodiversity, and even offering nights sleeping on straw! As you can see, the duo of agriculture and tourism has a shared future.

Thanks to you, visitors, students or residents for opening your hearts and eyes to the quality of our landscape, to which the farmers have greatly contributed. And to you, mountain farmers, for promoting exchange and openness with our guests and residents. Have a wonderful winter in our magnificent region!

Jean-François Barroud

Landbouw en toerisme

Landbouw is een economische activiteit waarvan de bedoeling de gedaanteverandering en de exploitatie van het natuurlijk milieu is om producten te krijgen die nuttig zijn voor de mens.

Toerisme is daarentegen geïdentificeerd als een activiteit van reizen die de mogelijkheid biedt een plaats te bezoeken voor je eigen plezier!

Als actieve gepensioneerde landbouwer bevestig ik dat die twee definities complementair en onlosmakelijk verbonden zijn. Wij de jongen mensen van die jaren 1960/70 zijn gelukkig van een geweldige dynamiek te genieten, aangezien ons dorp Leysin aan het begin was van zijn derde veranderingsproces.

De weg naar Ormont-Dessous in 1837 was de eerste, en de tweede was het opzetten van de Stad van Heliotherapie, aan het begin van de 20^{ste} eeuw.

Ik stel vast dat Leysin toeristische activiteiten biedt sinds meer dan 60 jaren, en dat het uit verzorging, cultuur en vrijetijdsbesteding bestaat. Onze lokale landbouw heeft genoten, in elk tijdperk, van neveneffecten en van niet kwantificeerbare meerwaarden.

Sommige waren medewerkers van de mechanische installaties, andere waren bareigenaars in de bergen, of ski-leraren... allemaal beroepen die goed samen gaan met de werkuren van een boer.

Die doorreis, woon- of verblijfplaats toerisme is door zijn dynamisme bevorderlijk geweest voor het optreden van internationale scholen en gaf een stevige economische basis aan onze handelaars, ambachtslieden, hoteliers en landbouwers.

Vandaag doet onze landbouwsector die op deze elementen voorbouwt zijn best de boerderijsproducten te waarderen, de lokale agrarische sector te bevoordelen, en doet aan de ontdekking van de biodiversiteit mee... Het wordt zelfs een verrijkende ervaring op het stro te slapen!!!

U kunt zo opmerken dat die landbouw – en toerisme koppel een gemeenschappelijke toekomst heeft, en nog meer...

Ik bedank alle toeristen op doorreis, bewoners of studenten, jullie harten en ogen breed open te doen voor de kwaliteit van ons landschap. Daartoe hebben de landbouwers een belangrijke bijdragen geleverd.

Ik bedank ook de boer uit de bergen de bevordering van de uitwisseling en de openheid met onze gasten en onze populatie te krijgen.

Prettige winter aan iedereen in ons prachtige gebied!

Jean-François Barroud



- Ferblanterie - Couverture
- Sanitaire - Chauffage
- Installateur agréé gaz
- Energie Solaire & Renouvelable

Dépannage 7/7 - 24/24: 0800 494 004

Rte des Ormonts Natel: 079 606 40 82
1854 LEYSIN Atelier: 024 494 40 04
E-mail: c.bride@bluewin.ch Fax: 024 494 40 54



Esprit Montagne • Place du Marché
1854 Leysin • +41 (0) 24 494 22 67
espritmontagne2009@gmail.com

Alimentation – Quincaillerie

Au Petit Magasin

Le Sépey

Anne-Lise Meyer
Tél. 024 491 21 51 – Fax 024 491 21 50
Mobile 079 545 73 77
E-mail: aupetitmagasin@bluewin.ch



Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur

Electricité - Téléphone

Daniel Tauxe

M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64

Natel 079 342 55 48

1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17



CHÈVRERIE DE LEYSIN
FAMILLE PERRETEN

Visite de la ferme
Vente Directe au magasin
Fromages & produits du terroir

Horaires d'ouverture:
ma et ve de 14h à 18h - sa de 8h à 11h.

Fermeture annuelle de début novembre à fin janvier

Informations & réservations:
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou
info@chevrerie-leysin.ch

1996 2016

20
ans
à votre service

La Pivoine - 1854 Leysin
Natel 079 607 40 94
Tél. 024 494 16 94
Fax 024 494 25 54
E-mail: biollaz-peinture@bluewin.ch

Grille SUDOKU

5							3	
			5	7			9	1
	4		8				7	2
		8	1					3
	5			6			7	
9					5	6		
	1	5			8		6	
7	8		6	2				
	6							7

acal

L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin
vous invite à la rencontre de ses commerces

Animations été-automne 2018 de l'ACAL

Samedi 23 juin - Marché-brocante du Feydey

Samedi 6 octobre - Centre Sportif Crettex-Jaquet

Les Tables du Monde de l'ACAL dans le cadre du Leysathlon 2018

Venez rendre une petite visite à l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin lors des apéritifs, raclettes et des marchés du Feydey pour sympathiser avec les membres du comité:

Président: Carmine Milano

Vice-président: Pascal Ruchet

Secrétaire: Arianne Capitani

Caissier: Pierre-Alain Dubois

Membres:

Hefti André

Oscarsson Mikael

Piguet Stéphane

Vaudroz Alexandra

Zanotti Silvio

Cyril Lehouelleur, représentant des hôteliers

Jean-Marc Udriot, représentant de la Commune

Marc Vurlod, responsable du journal



www.acal.ch

Les animations de la saison d'hiver offertes par l'Association des Commerçants et Artisans

Les Nocturnes du Centre

auront lieu le mercredi 27 décembre 2017

et le mercredi 21 février 2018 de 17h à 22h,

comme à son habitude entre la Poste et le chemin de Morex

Dimanche 1^{er} janvier dès 16h

Apéro-raclette devant la BCV

Mercredi 31 janvier de 11h à 16h

Apéro-raclette au Chalet-à-Gobet / Lausanne

Jeudi 15 février dès 17h

Apéro-raclette et remise des médailles ESSL

à la Place du Marché

Jeudi 22 mars dès 16h30

Apéro-raclette devant les téléphériques

Samedi 7 avril

Cinéma en fête - Apéro-raclette de 18h à 20h

Séances à 17h et 20h à Fr. 5.-

Soutenez les commerçants et artisans de Leysin en les favorisant lors de vos achats et travaux futurs!

Nos commerces ont tous les atouts pour vous satisfaire...

Faites en sorte qu'ils soient encore là demain!



LEYSIN MED

Cabinet Médical de Miremont

Avenue Rollier 21, étage -1
1854 Leysin

Tel: 024 493 21 30

Dr Stéphane Douspis

Dre Stéphanie Schmalz Ott

Dre Eva Rikley

HORAIRES HIVER: Janvier à Mars

lundi au vendredi 8-19h

samedi 9-17h

leysinmed@miremont.ch

Médecin de garde: 024 494 2010 (8h-22h)

LIETTA SA
TRAVAUX PUBLICS & BÂTIMENTS
AIGLE - LEYSIN



- Maçonnerie & Génie Civil
- Travaux spéciaux
- Aménagements extérieurs
- Constructions de chalets
- Transformations & Rénovations

www.lietta.ch 024 494 12 27
info@lietta.ch 079 417 59 86
liettasa@bluewin.ch 079 829 30 85

PAN PAM Airlines

PHOTOS
VIDEOS

LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES

Vol biplace
Réservation
079.638.26.02
Marc-Eric Pantillon panpam.ch

www.bluewavestudio.ch +41 (0)24 494 14 00

Branding
Identité visuelle
Affiche/Flyer

Web design
Développement web
Site web/App

Stratégie
Gestion de projet
Consulting

bluewavestudio.ch
Swiss + Made since 1998

BENU+ Pharmacie

Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir désormais tous les jours et ce toute l'année aux horaires suivants:

Lundi - vendredi :
08h00 à 12h30 et 14h00 à 19h00

Samedi :
08h00 à 17h00

Dimanche :
16h00 à 18h00

**PHARMACIE BENU SA
Pharmacie Leysin**
Avenue Rollier
1854 Leysin
T : +41 24 494 45 00
F : +41 24 494 45 08
leysin@benupharmacie.ch

www.benupharmacie.ch



**Belle Époque Magique et la
Commission Culturelle de Leysin**
vous proposent pour la saison hiver-printemps 2018

Mercredi 17 janvier - 19h - Grand Hôtel - Belle Époque
«Brown Derbies» - Chœur de jeunes hommes - A cappella
Organisation : Belle Époque Magique

Dimanche 21 janvier - 17h - Temple
Ensemble Equilibre : flûte, clarinette, 2 violons, alto, violoncelle
(musiciens de l'Orchestre de chambre de Fribourg) et harpe
C. Debussy, J. Cras, A. Piazzolla, M. Ravel
Organisation : Commission culturelle / Guilde de la Musique de Chambre

Vendredi 23 février - 19h - Grand Hôtel - Belle Époque
Cosa Nostra Jazz Band - Marc Sturzenegger
Organisation : Belle Époque Magique

Dimanche 11 mars - 17h - Temple
Quatuor à cordes Stuller et Davide Bandieri, clarinette
C.M. Von Weber et J. Brahms
Organisation : Commission culturelle / Guilde de la Musique de Chambre

Lundi de Pâques 2 avril - 17h - Grand Hôtel - Belle Époque
Duo Dalma : Marie Lys, soprano et João Araújo, piano
C. Debussy, G. Fauré, L. Delibes, J. Turina, E. Grieg
Organisation : Commission culturelle / Guilde de la Musique de Chambre
En collaboration avec Belle Époque Magique

Mercredi 25 avril - 19h - Grand Hôtel - Belle Époque
Kinder Orchestra de St-Gall - Organisation : Belle Époque Magique

Dimanche 29 avril - 19h - Grand Hôtel - Belle Époque
Street Lemon - Cabaret - Organisation : Belle Époque Magique

**Concert de printemps
Echo des Tours**
Date, heure et lieu, se référer aux annonces particulières
Renseignements : B. Isenschmied - 024 494 21 42 - bisen@bluewin.ch

Dimanche 1^{er} juillet - 19h - Grand Hôtel - Belle Époque
Jazz Démonstration - Organisation : Belle Époque Magique

Association NOSSA : Soirées de soutien pour le Festival Hautes Fréquences
Renseignements : www.hautesfrequences.ch

Leysarium : divers concerts - se référer aux annonces particulières - www.leysarium.ch

ATALC : divers concerts organisés par Leysin Tourisme
Renseignements : 024 493 33 00 - www.leysin.ch
Sous réserve de modifications

Renseignements : Belle Époque Magique - concerts-magiques@las.ch - www.concerts-magique.ch

UN TOURBILLON DE SAVEURS



CELLIERS DU CHABLAIS
A I G L E

WWW.CELLIERSDUCHABLAIS.CH



Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

La Boutique à Pain, Leysin

Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!

Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!

M. et D. Buntschu

Tél. 024 494 12 07
Fax 024 494 37 72



Les Fougères
Epicerie Ouvert 7/7

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T. 024 491 12 45 - F. 024 491 18 46

NET GESTION
informatique - domotique - webdesign

- > Dépannages & vente informatique
- > Installations Internet + TV
- > Vidéo surveillance & sécurité
- > Systèmes d'alarmes évolutifs
- > Admin réseau & Datacenter
- > Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts
Tél: 024 494 20 78

Service à domicile - Particuliers et Entreprises



Cabinet vétérinaire Leysin

Erica André, vétérinaire diplômée, est établie à Leysin depuis 2001. Suite à la volonté de fonder sa propre entreprise, voici une année déjà que le cabinet vétérinaire a ouvert ses portes. Avec des outils de diagnostic comme la radiologie et le laboratoire d'analyse sanguin, les chiens, chats, cobayes, et même les rats peuvent se faire soigner sur place. Cela évite le stress du transport en plaine aux animaux malades ou blessés pour leur confort et celui de leurs propriétaires. Erica André - médecin vétérinaire - veterinaire.leysin@bluewin.ch Route du Vallon 10 - 1854 Leysin - +41 77 460 87 57



Ouvert depuis septembre 2016, LEYSINMED, Cabinet Médical de Miremont, se développe et regroupe désormais trois médecins ainsi qu'une équipe de quatre assistantes médicales afin de proposer un accueil professionnel et agréable. L'équipe médicale est composée de trois médecins: les Drs Stéphanie Schmalz Ott, Eva Rikley et Stéphane Douspis. Le travail médical en équipe permet la concertation et la discussion en fonction des spécialités de chacun afin de proposer une prise en charge optimale. Nous travaillons en collaboration avec d'autres spécialistes de la région et de manière pluridisciplinaire avec de nombreux partenaires de santé (physiothérapeutes, ostéopathes, soins à domicile...). Le cabinet prend en charge tout type de pathologie de médecine générale quel que soit l'âge, la traumatologie et la petite chirurgie sur rendez-vous ou en urgence. Soucieux d'offrir des soins de qualité et une disponibilité maximale, le cabinet est ouvert 6 jours sur 7 toute l'année et propose une extension des horaires d'ouverture durant la période hivernale de janvier à mars. Horaires d'hiver de janvier à mars - Lundi au vendredi 8h - 19h - Samedi 9h - 17h

CONCEPT STORE

ML'intérieur

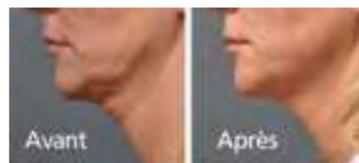
ARCHITECTURE D'INTERIEUR
CREATION D'ESPACE | DESIGN



Architecte d'intérieur, designer de meubles et polyglotte, Marie-Laure Poret a parcouru l'Europe avant de s'établir à Leysin, village de son cœur depuis 1970, pour y développer son atelier - boutique. Passionnée pour l'univers de la décoration, elle saura trouver le bon mariage des matériaux, des couleurs et des formes pour habiller votre logement et vous permettre de profiter de votre séjour au grand air dans un confort intérieur conforme à vos exigences. ML'intérieur est un concept store dédié à la décoration et à l'aménagement de votre bien. Vous y trouverez tous les articles nécessaires à équiper votre intérieur: luminaires, art de la table, rideaux, plaid, diffuseurs de parfum, bougies, guirlandes lumineuses, décoration de Noël, miroirs et bien d'autres articles encore. Mais ce n'est pas tout, Marie-Laure vous conseille également sur les aménagements que vous souhaitez entreprendre pour votre intérieur. Elle vous accompagne tout au long du processus de rénovation de l'avant-projet à la réalisation. Alors si vous souhaitez valoriser votre bien, n'hésitez pas à prendre contact. 12b rue Louis Favez - CH 1854 Leysin - +41 79 618 77 59 - mlinterieur1@gmail.com

Nouveautés! dans le Cabinet du Dr Sohani

Perdez vos graisses jusqu'à 35% définitivement avec l'appareil de Cryolipolyse.



Rajeunir et lifter votre peau naturellement avec l'appareil de Hifu

20% de rabais du 1^{er} janvier au 31 mars 2018

Pour les abonnements et plus d'informations veuillez nous contacter au

024 494 15 47

Cabinet médical de Leysin - Cime de l'Est A - Ch. des Fleurettes 10 - 1854 Leysin

Garage de la Place Large sàrl

Vente et réparation toutes marques • Carrosserie
Location de voitures
Station-service Tamoil



Route du Belvédère 1 • 1854 LEYSIN
Tél. +41 24 494 14 19
place_large@bluewin.ch



MAZOUT ///
VON GRÜNIGEN
///
VILLARS

Votre fournisseur dans le Chablais

024 495 14 09

Café - Restaurant de la Piscine

Chez Nicole

Plat du jour

Cuisine du terroir

En été
Pétanque



Superbe terrasse

1854 Leysin

Place Large

079 629 28 23

Sourions...

Un jour, un vieux chien part à la chasse aux papillons, et s'aperçoit qu'il s'est perdu.

Errant au hasard en tentant de retrouver son chemin, il voit un jeune léopard courir vers lui avec l'intention visible de faire un bon repas.

Le vieux chien pense : « Oh, oh ! Je suis vraiment pas bien, là ! »

Remarquant les quelques os d'une carcasse qui traîne sur le sol à proximité, il se met aussitôt à mâcher les os, tournant le dos au léopard qui approche.

Quand celui-ci est sur le point de lui sauter dessus, le vieux chien s'exclame haut et fort : « Ouais, ce léopard était vraiment excellent ! Je me demande s'il y en a d'autres par ici ? »

En entendant cela, le jeune léopard interrompt son attaque en plein élan, il regarde le chien avec effroi, et s'enfuit en rampant sous les fourrés.

« Ouf ! », soupire le léopard, « c'était tout juste. Ce vieux chien a failli m'avoir ! »

Cependant, un singe, qui avait observé toute la scène d'une branche d'arbre à proximité, se dit qu'il pourrait mettre à profit ce qu'il sait en négociant avec le léopard et obtenir ainsi sa protection.

Il part donc le rattraper, mais le vieux chien, le voyant courir à toute vitesse après le léopard, réalise que quelque chose doit se tramer. Le singe rattrape le léopard, lui dévoile le pot aux roses, et lui propose un marché.

Le jeune léopard est furieux d'avoir été trompé : « Viens ici le singe, monte sur mon dos, et tu vas voir ce qui va arriver à ce petit malin ! »

Le vieux chien voit le léopard accourir avec le singe sur son dos et s'inquiète : « Que vais-je faire maintenant ? »

Mais au lieu de s'enfuir, le chien s'assied dos à ses agresseurs, faisant semblant une fois de plus de ne pas les avoir vus, et juste au moment où ils arrivent à portée de voix, il s'exclame : « Où est donc ce fichu singe ? ça fait une heure que je l'ai envoyé me chercher un autre léopard ! »

Morale de cette histoire :

On ne plaisante pas avec les vieux de la vieille. L'âge et la ruse arriveront toujours à triompher de la jeunesse et de la force... !!!

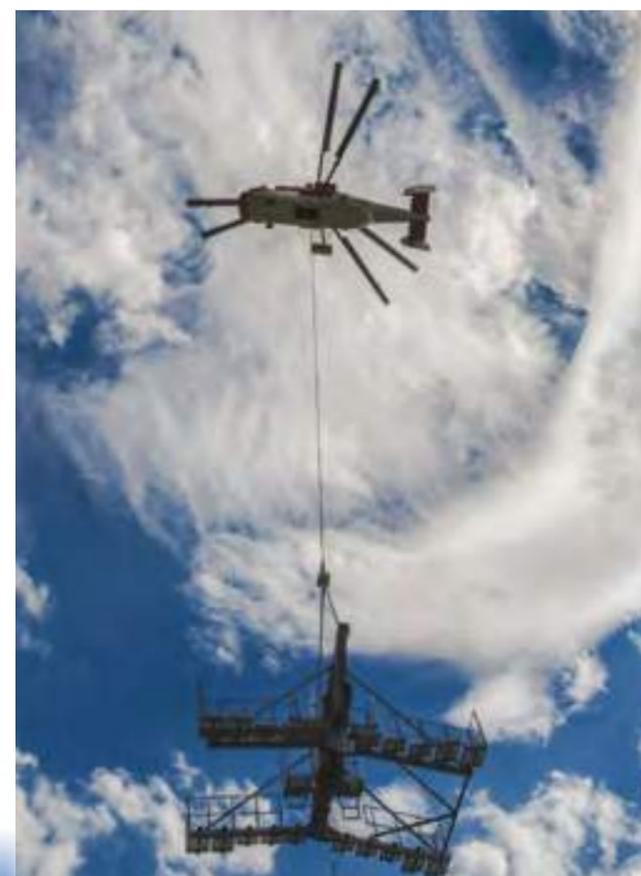
L'astuce et l'esprit viennent seulement avec l'âge et l'expérience...



INVESTISSEMENT DE TÉLÉ LEYSIN – COL DES MOSES – LA LÉCHERETTE

UNE DYNAMIQUE NOUVELLE POUR LE DOMAINE SKIABLE

Le nouveau télésiège Le Fer – Brion – Tête d'Aï (FBA) relie désormais efficacement les secteurs des Fers et de la Berneuse à Leysin. Plongée dans les coulisses de cette réalisation et tour d'horizon vers d'autres projets ambitieux, à court et à long termes...



Les skieurs et snowboarders affichent un large sourire cet hiver : Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA leur a offert un magnifique cadeau de Noël avec la liaison Le Fer – Brion – Tête d'Aï. C'est bien davantage qu'une nouvelle installation ! Les anciens télésièges Le Fer – Brion et Brion – Mayen (2 sièges) sont désormais remplacés par un seul télésiège Le Fer – Tête d'Aï (4 sièges débrayable).

« L'installation s'arrête toujours à Brion, mais elle a été prolongée plus haut que Mayen » souligne Jean-Marc Udriot, administrateur délégué de Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA. « C'est une véritable plus-value puisque les clients peuvent à présent rejoindre au retour directement la zone de la Berneuse et profiter des plus belles pistes pour redescendre en station. »

Il est incontestable que ce maillon allongé apporte une dynamique nouvelle, garantissant une pleine exploitation du potentiel skiable de Leysin. Il est dorénavant aisé de passer du secteur de la Berneuse à celui des Fers, et vice-versa.

L'avantage se traduit également en terme de fluidité : le débit passe de 900 à 1.600 personnes à l'heure. Si aucune décision n'a encore été prise pour une ouverture en été, l'installation est toutefois déjà équipée pour transporter les piétons et VTT.



FROMAGES CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix
Mélanges fondue
Fromages à raclette
Choix de yogourts

Succursale de Leysin
Tél. 079 855 22 72
Fax 024 494 13 78
info@fcsa.ch

Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village
Messe le dimanche à 10h15
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante
de Leysin
Tél. +41 (0)21 331 56 74
frederic.keller@eerv.ch
www.eerv.ch
Culte dimanche à 10h30



English Speaking Church
englishchurchleysin.blogspot.com
Culte dimanche à 9h30 à la
Maison de paroisse

Naturellement, nous livrons également
de savoureuses aubergines.



Léгурiviera
GROUPE
www.leguriviera-groupe.ch



T. 058 595 95 00 - F. 058 595 95 01 - info@leguriviera-groupe.ch



Assurance et prévoyance /

AXA Winterthur vous permet de bénéficier d'une protection financière privée aussi bien que professionnelle. Nos solutions d'assurance et de prévoyance sont taillées sur mesure pour répondre à vos besoins.

Sautez le pas. Rejoignez-nous.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

AXA Winterthur
Bureau de vente Leysin
Sandra Mottier
Silvano Meli
Héliport, 1854 Leysin
Téléphone 024 494 31 91
Fax 024 494 33 70
sandra.mottier@axa-winterthur.ch
www.axa-winterthur.ch



UN DOSSIER COMPLEXE

La concrétisation d'un tel projet est une tâche colossale de longue haleine, avec des procédures exigeantes. « Il convient » souligne Jean-Marc Udriot, « de réaliser trois faisabilités en parallèle: technique, financière et environnementale. Il a par exemple fallu un an de préparation avant d'organiser l'enquête publique en automne 2015 ». Seule Pro Natura s'est opposée au projet. « Nous avons négocié des compensations comme par exemple la clôture du lac Segray, le déplacement du panneau des avalanches, ou la construction d'un mur de pierres pour séparer les alpages de Mayen et d'Aï. »

Le permis de construire, qui a nécessité 6 à 9 mois d'analyse, a été délivré par l'Office fédéral des transports en mai 2017 et le montage financier a été bouclé début juin. « Ce fut tout juste pour débiter les travaux le 6 juin » se souvient avec soulagement le patron des remontées mécaniques. Les entreprises, parmi lesquelles de nombreux sous-traitants régionaux (génie civil, électricité, peintures, sanitaires...), ont travaillé d'arrache-pied durant l'été pour assurer la mise en service à l'entrée de l'hiver.

UNE MAÎTRISE FINANCIÈRE

La réalisation d'un investissement de cette ampleur (14 millions de francs hors TVA) ne s'improvise pas.

« Nous veillons à préserver les finances de notre société, mais nous savons également faire preuve d'ambition et de vision » précise Jean-Marc Udriot.

Il faut d'abord se réjouir que la société Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA est essentiellement aux mains des locaux: une multitude de petits actionnaires et trois communes (Leysin, Ormont-Dessous et Château-d'Oex) à hauteur de 20 %.

« Les télésièges Le Fer – Brion et Brion – Mayen nécessitaient 150 à 200.000 francs de maintenance chaque année pour rester conformes aux normes. » Le remboursement du nouveau télésiège s'élèvera à 210.000 francs pendant 20 ans, soit à peine plus. « L'investissement est réparti en trois: 28% sur les fonds propres de notre entreprise, 30% de fonds remboursables sans intérêt (provenant de la Confédération et de l'Etat de Vaud) et 42% de fonds perdus (Etat de Vaud). »



UNE GRANDE EQUIPE A VOTRE SERVICE

DE LA RIVIERA...



RUE DU LÉMAN 12
1815 CLARENS
TEL : 021/964.75.43
FAX : 021/964.75.62

AV. MAYOR-VAUTIER 6
1815 CLARENS
TEL : 021/964.11.61
FAX : 021/964.11.65
boissonsriviera@bluewin.ch

1860 AIGLE
Administration :
BOISSONS RIVIERA SA
1815 CLARENS

...AUX ALPES VAUDOISES ET VALAISANNES

CONCEPT STORE

Mlinterieur

ARCHITECTURE D'INTERIEUR
CREATION D'ESPACE | DESIGN

21b rue Louis Favez
1854 Leysin, Suisse
079 618 77 59
mlinterieurdeco1@gmail.com



Cet investissement, inscrit dans le cadre du concept « Alpes vaudoises 2020 », sera ainsi rentabilisé grâce à une augmentation de 4.000 journées skieurs / an (sur une moyenne de 283.744 par an sur ces dix dernières années). La nouvelle opération 'Magic Pass' devrait contribuer à doper les remontées.

Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA brasse un chiffre d'affaires annuel proche de 10 millions de francs. Le transport des clients représente 5,5 millions de francs, avec une part de 20 à 30% pour Les Mosses - La Lécherette et de 10% pour la Berneuse en été. La restauration (Kuklos, Bel Air, Cable Car, Drosera,...) croît pour atteindre 2,5 millions de francs. L'exploitation du Tobogganing et de quelques activités annexes assurent le solde. Au total, l'entreprise emploie 24 personnes à l'année, auxquelles s'ajoutent 170 collaborateurs en hiver et 15 en été. C'est dire son importance économique pour la région.

DES PROJETS À FOISON

Les derniers hivers sont malheureusement révélateurs: l'enneigement est parfois critique, notamment aux Mosses et dans le secteur des Fers à Leysin. Si les procédures se déroulent sans accrocs, les chantiers d'enneigement mécanique auront lieu respectivement en été 2019.

D'autre part, la zone leysenoude pour skieurs débutants à Plan-Praz pourrait avoir son accès facilité grâce à un nouveau tapis roulant sous le télésiège Leysin – Tête d'Aï (LTA).

Enfin, à plus long terme, des remplacements d'installations existantes sont envisagées à Leysin (Choulet) et aux Mosses, où les téléskis seront maintenus.

La perspective des Jeux Olympiques de la Jeunesse, au cours desquels Leysin accueillera les épreuves de freestyle, exigera quelques aménagements sur le site des compétitions.

Enfin, la prolongation du train jusqu'au départ de la télécabine de la Berneuse n'est pas acquise. « Le Canton de Vaud a marqué un accord de principe » se réjouit Jean-Marc Udriot. « Mais ce sont les Chambres Fédérales qui trancheront au niveau financier. L'idée est une mise à l'enquête publique en 2018 ou 2019. Une fois le dossier bouclé, trois années sont nécessaires pour réaliser la construction. »

Frédéric Van Vlodorp

Photos Télé-Leysin et Daniel Aebersold



LES FERS – BRION – TÊTE D'AÏ EN CHIFFRES

- 14 millions de francs (hors TVA) d'investissement
- 20 pylones
- 100 sièges
- 1.936 m de long
- une vitesse de câble de 5m/sec
- un débit de 1.600 pers/h
- une station (Brion) qui alimente 2 versants

Le Pois de Senteur

Boutique Fleurs Cadeaux

ma - sa 9h. - 12h. et 14h. - 18h.
dimanche et jours fériés 9h. - 12h.

1854 LEYSIN
Tél.-Fax 024 494 33 03
Natel 079 810 76 17
halinafleurs@hotmail.ch
www.lepoisdesenteur.com
Livraison à domicile

LE GAZ NATUREL
AU SERVICE
DE VOTRE
CONFORT

DÉCOUVREZ TOUTES LES APPLICATIONS DU
GAZ NATUREL SUR WWW.HOLDIGAZ.CH

gaz naturel
L'énergie qu'on aime.

vente • location • administration de PPE



Votre agence de proximité

Domicim Leysin
Rue Louis Favez - 1854 Leysin
024 494 15 15
leysin@domicim.ch

www.domicim.ch

Amusons-nous...

Deux patates marchent sur un trottoir. Au moment de se quitter, l'une des deux traverse la route et se fait écraser. L'autre s'écrie :
- Oh, purée!

*

Un papa fait réviser les problèmes de math à son fils :

- Tu as trois oranges, et je t'en donne encore deux autres. Alors, combien en as-tu maintenant ?

- Je n'en sais rien, moi ! A l'école, on compte avec des pommes...

*

Quand j'étais jeune homme, je n'avais pas de montre. Je me servais de mon violon pour savoir l'heure. Je jouais au milieu de la nuit, et les voisins hurlaient :

« On n'a pas idée de jouer du violon à 2 heures du matin ! »



**CHARPENTE
OSSATURE-BOIS
MENUISERIE
RENOVATION
FENÊTRES BOIS et BOIS-ALU
AGENCEMENT INTERIEUR
CUISINES
PORTES
ESCALIERS
MOBILIER**



De l'idée à la réalisation, il n'y a qu'un pas..

Lombois sa
fabrique • bâti • rénove



1854 Leysin
Tél. 024 494 11 44
www.lombois.ch

Prix 2015-2016 - la Bourse «Le Leysin d'Or»

La **Boulangerie du Village** a le plaisir d'annoncer l'attribution 2015 - 2016 de la bourse «Le Leysin d'Or» à deux jeunes sportifs leysenouds.

1. **Thibault Métraux**, pour le Short Track
Objectif : participer aux JO de la Jeunesse 2020 à Lausanne
2. **Jarod Biya**, espoir suisse d'athlétisme
Objectif : participer aux JO à Tokyo en 2020

Chacun reçoit CHF 300.-, issus de la vente des **Médailles de Leysin, spécialité artisanale**, vendues dans 10 commerces et partenaires locaux.



Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger



Ouvert 7/7
de 6h.30 à 18h.30

L. + M. DUBOIS
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75
Fax 024 494 27 90

Boulangerie - Epicerie du Feydey



7 jours sur 7 - de 7 h.30 à 12 h.30
14 h.30 à 19 h.00

C. DUBOIS
Tél. + fax 024 494 26 16

Place de la Gare
1854 Leysin-Feydey



COQUES PERSONNALISÉES



CHAUSSONS PERSONNALISÉS



SEMELLES PERSONNALISÉES



En vente dans ce magasin : des chaussures de ski
100% PERSONNALISÉES
à vos pieds

HEFTI Sports

LEYSIN • COL DES MOSSES
www.heftisports.ch



L'ESPRIT NORDIQUE

Jour: Les mercredis après-midi
Horaire: 14h00 à 16h00
Niveaux: Débutants - débutants+
Classes: Min. 3 inscriptions par discipline (sur réservation)
Divers: Matériel de télémark & ski de fond non-inclus

Tarif: CHF 50.00 1/2 journée



info@eslleysin.ch
024 494 12 02
eslleysin.ch

Points de vente des Médailles «Leysin d'Or» à Leysin

Boulangerie du Village
Boutique l'Art Partout
Boutique Very Art
Clinique Miremont
Epicerie du Feydey
Hefti Sports
Leysin Tourisme
Restaurant L'Essentiel
Restaurant-Pizzeria La Lorraine

au Sépey

Boulangerie Mont d'Or, Le Sépey

Coupe Suisse de Biathlon

3 et 4 mars 2018



Pour le plus grand plaisir des amoureux de sports nordiques, le plateau des Mosses accueille cette compétition qui allie pratique du fond et tir.

Cette alliance entre la pratique du fond et le tir ravit coureurs et spectateurs. Un spectacle à ne pas manquer!

Course ouverte aux élites et aux amateurs.
Samedi et dimanche matin :
Coupe Suisse de Biathlon sprint et massenstart.

Samedi après-midi :
Kids Trophy pour les jeunes et biathlon populaire.

Pour les compétitions kids et populaire, les carabines sont mises à disposition par l'organisateur.

Lieu : Stand de tir (piste rouge)
Infos & inscriptions :
Gilbert Gonet +41 (0)78 765 24 49
www.biathlon-upa10.ch



A Leysin et dans les environs, l'expérience porte un nom

OPT-IMMO.NET



Aide à l'accession à la propriété par un système de financement intelligent

Des prestations optimales par votre spécialiste régional !

Aigle
Leysin
Le Sépey
Les Mosses
Les Diablerets

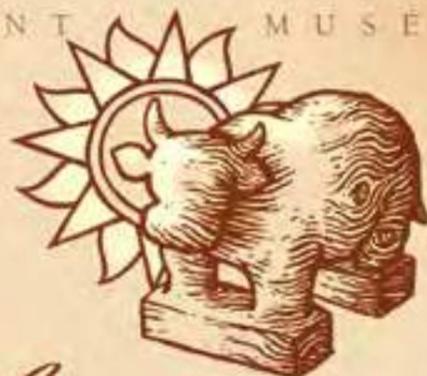


Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

Un mot, un geste, OPT-IMMO.NET fait le reste...

RESTAURANT MUSEE

Fabrication artisanale du fromage...



La Fromagerie

Au cœur du vieux Leysin
Tél. 024 494 22 05

www.lafromagerie.ch
email : froma@bluewin.ch

PARQUETS - PLAFONDS - CLOISONS

FENÊTRES BOIS - PVC INTERNORM

RENOMEN RENOVATIONS

L'expérience au profit de vos transformations !

De la chape au plafond, nous avons de quoi vous séduire...

Vitrification de vos anciens parquets !

Bernard SCHULER
Le Vieux Chalet
1854 LEYSIN

Tél. 024 494 10 22
079 357 52 08
Fax 024 494 31 18



photos Daniel Aebersold

CADEAU

de la Commune aux aînés...

La précision suisse n'est pas un vain mot et l'humour leysenoud non plus... C'est ce que je me suis dit en recevant le programme de la sortie des seniors 2017: départ du Feydey à 8h13, du parking Tour d'Aï à 8h28! Comme de juste, tout le monde est ponctuel et Samuel, Pipo et Sola, les chauffeurs des trois bus, appuyent sur le champignon, à quelques minutes près...

C'est le 7 septembre dernier que les autorités communales invitent les aînés du village à une jolie excursion. 126 ont répondu «présent». Monsieur Jan Sanden, au nom de la Municipalité, veille gentiment à ce que tout se passe parfaitement, ainsi que Léonie, Maude et Anne, membres des Samaritains, qui sont prêtes à soigner d'éventuels bobos...

La halte «café-croissants» se passe sur la terrasse du restaurant sympathique du lac de Bret. L'occasion aussi de se dégourdir les jambes et d'admirer ce paysage reposant, sous un ciel serein.

La balade se poursuit dans ce bel arrière-pays du canton de Vaud quand, coup de théâtre!, la maréchaussée barre la route aux bus. La nouvelle se répand comme une traînée de poudre «contrôle des ceintures de sécurité»... les indisciplinés cherchent en hâte la courroie pour se ligoter vite fait...

Les (faux) gendarmes rigolent maintenant de bon cœur!

Nous sommes dans le fief de l'humoriste Bouillon et ses joyeux drilles, et ils se transforment illico en serveurs pour un apéro généreux: sangria à la louche, vins divers et minérales... nous sommes gâtés! Encore un bout de route, et nous arrivons à Thierrens, dans la buvette flambant neuve du football-club.

Inaugurée le samedi précédent, voilà l'occasion de sustenter une belle équipe d'affamés. Opération réussie, avec Bouillon au micro, qui agrmente le repas de ses blagues. Mais tout a une fin (sauf la saucisse qui en a deux, comme dirait l'ami Bouillon!) et voilà l'heure de reprendre la route pour l'arrivée prévue à Leysin, à 18h08!

Devant la patinoire, la fanfare attend de jouer ses plus beaux morceaux pour des aînés ravis, alors qu'il y a encore un verre offert et quelques amuse-bouche.

Un grand merci pour cette magnifique journée, toute en musique grâce aux pianos à bretelles de Conrad et Raymond! Et de beaux souvenirs immortalisés par notre souriant photographe, le dénommé Daniel Aebersold...

Que tout le monde se porte bien... jusqu'à l'année prochaine!

E.M.



Offrez vous un voyage... ... ainsi que les accessoires indispensables

Boomerang voyages sa
 Rue de la Gare 12 - AIGLE - 024 468 1010 - info@boomerangvoyages.ch

Samsønitte
 Be lighter than ever
 cabin size only 2.2 kg

www.boomerangvoyages.ch

Refuge de Mayen

La nouvelle équipe du Refuge de Mayen se réjouit de vous accueillir avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey
 079/261 82 73



Le saviez-vous...

Les attaques de requins... et les attaques d'humains

S'il y a bien une statistique à retenir à propos des requins, c'est celle-ci : chaque année, environ 5 humains meurent par la faute des requins. Et chaque année aussi, 100 millions de requins meurent par la faute des humains...

Comme nous l'avons déjà vu auparavant, l'imaginaire collectif surestime grandement la dangerosité des requins, puisque la probabilité est par exemple 273 fois plus élevée de mourir d'un coup de soleil à la plage que d'une attaque de requin. En fait, s'il y a bien une statistique à retenir, c'est celle selon laquelle chaque année, pour chaque mort humain, il y a 20 millions de requins tués, pour des raisons alimentaires douteuses, à cause de la surpêche, par contrôle de la population (entendez par là, pour la sauvegarde du tourisme et la tranquillité des vacanciers) ou encore pour le simple ornement que constituent les dents et les mâchoires. Près de 7% des populations de requins disparaissent chaque année, et certaines espèces, comme le requin marteau, ont perdu 99% de leur population dans les dernières décennies...

Maison de vacances **Le Château**
 Gérance libre - Capacité: 60 lits

Pour tous renseignements: Anne-Catherine BRUNNER
 1854 LEYSIN
 Tél. 024 494 19 17
 Fax 024 494 26 42

Natel 079 230 12 29
 e-mail: famillebrunner@bluewin.ch

LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 7-13) from around the world through its university preparatory curriculum. A co-educational boarding school offering the International Baccalaureate and US High School Diploma programs.

The new **LAS Summer** program allows students ages 10-17 to shape their experience by pre-selecting from a wide variety of stimulating core morning Programs – Language, Academic, or Sport – and a variety of afternoon Clubs so that they can delve deeply into their specific subjects/interests and develop their skills and knowledge throughout the session.

follow us @leysinamericans

+ 41 24 493 4888
 admissions@las.ch
 www.las.ch

CIS COUNCIL OF INTERNATIONAL SCHOOLS

VILLAGE DES NEIGES – LEYSIN

Notre sens de la curiosité nous éveille lorsque nous entrons dans ce parc fait de neige et de glace. Un moment d'exception procurant sérénité et mélange d'émotions. D'amusement aussi grâce au Tobogganing Park. La Yourte et les Igloos, c'est une ambiance fascinante, pour petits et grands, qui aspirent à ressentir la vie au Grand Nord. Le Village des Neiges vous invite à découvrir ce lieu authentique et étonnant. Une restauration spontanée et goûteuse, nos mets étant composés avec des produits du terroir et à cela s'ajoute un choix de boissons de la région. Pour les petites faims, des snacks sont proposés à toute heure.



IGLOOS

Rejoignez-nous pour une expérience glacée et atypique. En complète immersion dans un univers fait de neige et de glace, vous aurez l'occasion de manger une délicieuse fondue confortablement installé sur des peaux de rennes. Pour vivre et rêver comme les Esquimaux, nous vous proposons une aventure unique dans les Igloos.

Aux heures d'ouverture des Igloos, La Chapelle de Glace vous accueille le temps d'une visite ou d'un recueillement. De par son caractère intime et reposant, cette salle de glace est dédiée à la spiritualité ou à la musique, mais aussi à diverses animations culturelles.

Les Igloos sont ouverts les soirs de semaine, sauf le lundi, dès 18 heures, le samedi et le dimanche dès 11 heures.



YOURTE FINLANDAISE

Dans le plus pur esprit de la tradition finnoise, la Yourte vous invite à l'évasion. Autour d'un poêle central, partagez un moment de détente dans une atmosphère chaleureuse. Bien au chaud, la Yourte vous surprendra par son ambiance unique et conviviale. Sur réservation, vous aurez l'occasion de déguster un de nos menus à thème, dont notre fameux saumon à la Laponne cuit au feu de bois. Egalement, nous vous proposons une petite carte servie pendant les heures d'ouverture du Tobogganing Park.

La Yourte est ouverte en fonction des horaires d'ouverture du Tobogganing Park ou sur réservation dès 10 personnes.

Renseignement et réservation : www.villagedesneiges.ch - 079/508.54.28



Daniel Aebersold photographe

aebersold.d@bluewin.ch

pour plus d'images,
visitez son site

aebersoldphoto.com

Vous trouverez des
cartes postales avec ses
magnifiques photos de Leysin
et environs dans plusieurs
magasins au village et
à Leysin Tourisme



TENNIS CLUB LEYSIN

en collaboration avec Leysin Tennis Sàrl



ABONNEMENTS

au club individuel ou familial - annuel, saison estivale ou saison automne

ÉVÉNEMENTS

pour Kids, Juniors et Adultes (tous les niveaux!)

RABAIS

sur les cours de l'école de tennis - Leysin Tennis Sàrl

COURS	STAGES	TOURNOIS
Kids Tennis	Kids - Juniors	Kids Tennis
Juniors	Adultes	Juniors
Adultes	Vacation Packages	Adultes



Fêtes d'anniversaire aussi organisées!

www.tcleysin.com

Informations : Christine Suard 079 700 8425

tcleysin@gmail.com



Envie d'aller en montagne ? Aigle - Leysin en moins de 30 minutes grâce aux trains des TPC

Seulement 29 minutes
pour monter à Leysin,
quelque soit la météo,
de 5h45 à 23h.

Plus d'informations
sur www.tpc.ch

© Striffeler



Hotel-Restaurant

SPA panoramique

**Restaurant La Ferme à Fredy
et sa terrasse panoramique**

30 chambres

Restaurant La Ferme à Fredy

Bar-Cheminée Le Karibou

Jacuzzi 8 places ouvert à tous

2 salles de séminaires 10 et 30 places



CH - 1854 LEYSIN - Tél. +41 (0)24 493 01 01 - Fax +41 (0)24 494 16 14
hotel@grand-chalet.ch www.grand-chalet.ch



MAISON
DE VACANCES

Pour un séjour de qualité en groupe et en privé

La Villa La Joux bénéficie d'une situation très calme avec
une vue splendide sur les alpes.

Nous sommes limités que par le budget que vous voulez
consacrer à votre séjour ou événement important.

Quel que soit votre choix, nous sommes à votre écoute
et heureux de pouvoir vous assister dans son organisation

Famille Bigler

CH - 1854 LEYSIN - T. +41 (0)79 125 125 7
villalajoux@gmail.com - www.villalajoux.ch

**COL DES
MOSSÉS**

OXYGENE DES ALPES



25^{ème} course internationale de chiens de traîneaux Les Mosses - La Lécherette - 10 et 11 mars 2018

Près de 70 attelages provenant de toute l'Europe se
retrouvent chaque année sur le plateau des Mosses-
La Lécherette à l'occasion de la Course Internationale de
chiens de traîneaux.

Du sprint en passant par du ski-jöring, nombreuses sont
les variantes de courses à découvrir sur l'ensemble du
weekend. Les mushers et leur attelage parcourent les
paysages somptueux qu'offre le plateau des Mosses-
La Lécherette.

Pour les spectateurs, c'est un peu le Pôle Nord. Les chiens
sont en liesse et n'attendent que de courir à tout rompre
le temps de la course. En bord de parcours, les aboiements
préviennent le fidèle public, et quémangent un peu
d'encouragement.

Et pour vivre aussi l'expérience de l'intérieur, des balades
sont proposées au grand public au départ de l'Arsat, d'où
partent et arrivent les compétitions. Pour se remettre de
ses émotions, et quelque peu se réchauffer, une cantine
est à disposition, avec l'occasion aussi de discuter avec les
mushers.



Esprit Bois SARL
Le bois sous toutes ses formes

MENUISERIE
CHARPENTE

- Rénovation
- Aménagement int./ext.
- Menuiserie
- Fenêtres
- Escaliers
- Meuble sur mesure
- Balcons
- Terrasse
- Dépannage serrurerie



Guillaume Frachot - T: 079 9125642 - Remi Serra - T: 076 5465426
1854 Leysin - espritbois.ch - contact@espritbois.ch

Les différences...

Quelle est la différence entre une pioche, un pull et une semaine?
La pioche a un manche, le pull a deux manches et la semaine a dimanche.

Quelle est la différence entre les oiseaux et les banquiers suisses?
Les oiseaux font leurs nids et les banquiers suisses nient leurs fonds.

Quelle est la différence entre le temps et l'éternité?
Si je prenais le temps de te l'expliquer, il faudrait une éternité pour que tu la comprennes.

Quelle est la différence entre une girouette et un horloger?
La girouette montre les vents et l'horloger vend les montres.



**RESSORTS SUR MESURE !
FEDERN NACH MASS !**



• Conception et production / Fabrikations-Programm
Ressorts de compression, traction, torsion, fil de forme et ressort-lamelles selon vos spécifications du prototype à la grande série.
Kundenspezifische Druck-, Zug- und Drehfedern, Flachfedern, Drahtformen, vom Prototypen bis zur Gross-Serien.

• Dimension et matière / Abmessungen und Material
fil ø 0,05 mm à 6 mm, ép. bande 0,1 mm à 1,2 mm.
Acier à ressorts, inox, alliage de cuivre, autre alliage sur demande.
Draht ø 0,05 mm bis 6 mm, Banddicke 0,1 mm bis 1,2 mm
Federstahl, Rostfreier Stahl, Kupferlegierung.

La Manufacture - Ressorts CML
C.P. 50
CH-1854 Leysin
Tél: 024 493 45 90
Fax: 024 493 45 99
info@lamanufacture.ch
www.lamanufacture.ch



40^e tournoi open-air du CC Leysin les 1^{er} et 2 avril 2017

Le 40^e tournoi du Curling-club Leysin s'est déroulé au cours du week-end des 1^{er} et 2 avril 2017 au Centre Sportif de Leysin dans une ambiance conviviale et festive, sur une patinoire arborant fièrement de beaux ballons aux couleurs leysenoudes. La compagnie du clown Ernesto, au début de la compétition, a d'entrée détendu les joueurs avant qu'ils ne s'élancent sur la glace pour faire rouler leurs pierres, si possible au centre de la cible à l'autre bout de la piste.

La qualité de la glace était particulièrement bonne grâce aux icemen de Leysin, qui ont travaillé en collaboration avec Jérémy Vermeille, iceman de Champéry durant trois jours. Un grand merci à eux!

Le tournoi, composé de deux groupes de 10 équipes venant de tous les coins de la Suisse, soit 20 équipes en tout, dont 4 de Leysin, s'est déroulé en 3 tours de 6 ends le samedi, et 2 tours de 8 ends le dimanche.



Restauration nouvelle

Peu de temps pour votre pause de midi ?

sain, rapide, efficace
www.urbanroc.ch



Restauration collective

La bonne gestion de vos repas !

www.concordance.ch

Route du Verney 18, 1070 Puidoux
no gratuit 0800 00 10 10

Restauration événementielle

Besoin de notre savoir-faire pour une grande manifestation ?

notre expérience à votre service
www.eventroc.ch



La Calabre

ristorante • pizzeria • bistro

Route du Vallon 7
1854 Leysin
tel. 024.494.17.00
info@lascalabre.ch



Les différences...

Quelle est la différence entre un enfant qui fait des bêtises et un sapin de Noël?
Aucune! Les deux se font enguirlander.

Quelle est la différence entre un homme et une calculatrice?
On peut toujours compter sur une calculatrice.

Quelle est la différence entre la lettre A et le clocher de l'église?
La lettre A, c'est la voyelle et le clocher, c'est là qu'on sonne.

Attends, et ce n'est pas tout...

Pourquoi dit-on qu'il y a « Embarras de voitures » quand il y en a trop et « Embarras d'argent » quand il n'y en a pas assez?

Pourquoi parle-t-on des « quatre coins de la Terre » alors qu'elle est ronde?



LEYSIN 41^e
3 et 4 mars 2018

41^{ème} TOURNOI OPEN-AIR DE LEYSIN 3-4 mars 2018

Patinoire Centre Sportif de Leysin





N'oubliez pas de visiter le parc à biches de Leysin

Situé au milieu d'un champ entouré de forêt, le parc à biches de Leysin est un but de promenade facile et très enrichissant; idéal pour les familles, en été comme en hiver!

Leys Art.ch
 CREATION / ILLUSTRATION
 DECORATION DE :
 - VEHICULES
 - VITRINES
 - MOBILIER
 AUTOCOLLANTS - BANDEROLES
 PANNEAUX
 AFFICHES - POSTERS
 ROLL-UPS
 TRANSFERT TEXTILE
 CANVAS - TAPISSERIE

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE VINICOLE DE BEX

VINS DU TERROIR
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4
Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01
Internet: www.vinicole-bex.ch - E-mail: info@vinicole-bex.ch

Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:
 lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30
 samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande

Les Chalets des Mosses
 Les Fontaines La Sapinière
 Le Relais Alpin

Les Chalets des Mosses SA
 Le Relais Alpin - Les Fontaines - La Sapinière
 Route du Col des Mosses 104 - CH-1862 Les Mosses

Tel. +41 (0) 24 491 05 00 - Fax +41 (0) 24 491 05 01
relaisalpin@leschaletsdesmosses.ch - www.leschaletsdesmosses.ch

VOTRE OPTICIEN POUR LA V...!

OPTIQUE DU CENTRE MORET

• PLACE DU CENTRE • 1860 AIGLE •
 • 024 466 23 65 •
 • LENTILLES DE CONTACT •

Michel MORET
 Opticien Diplômé
 Maîtrise Fédérale



photo Daniel Aebersold

ABRACADABRA! QUE VIENNE LA NEIGE!

Les benêts auraient-ils raison contre les forts en thème? Abracadabra = une formule magique pour obtenir la neige! Ha-brakha dabra signifie en hébreu «la bénédiction a parlé».

Si vous le pouvez, avant de me lire, visionnez pendant 9 minutes l'émission produite par la télévision suisse romande le 29 août 2010, intitulée une « Prière obsolète »!

Lorsque je vivais au Pérou entre 1973 et 1988, j'avais appris quelques secrets de la culture incaïque, notamment que toutes les créatures avaient leurs vies et leurs langages. Je raffolais d'entendre, en quéchoua, les habitants de la province de Carabaya me raconter leurs contes. J'étais ainsi conquis et convaincu des pouvoirs bénéfiques de la feuille de coca, considérée comme la panacée universelle de tous les maux, car la feuille de coca parle uniquement aux pauvres et malheureux, indique l'avenir, découvre le passé, fortifie les accablés, soigne toutes les maladies et bien d'autres choses encore. Par contre, détournée de sa fonction première par les « gringos » (terme ironique utilisé par les andins pour désigner les Nord-Américains) la feuille de coca devient la cocaïne, démontrant tous ses pouvoirs maléfiques.

Quand en 1998, je revins en Suisse et vivais à Verbier comme auxiliaire à la paroisse catholique, j'étais frappé par le mépris verbal que l'ensemble des habitants de la station vouait à la neige en la repoussant de leurs trottoirs, de leurs toits, de la devanture de leurs échoppes et, déjà à cette époque, j'avais une théorie « abracadabrantique » à ce sujet en me demandant si nos aînés étaient des benêts, lorsqu'ils invoquaient leur Dieu, pour obtenir de l'eau à l'époque de la sécheresse ou pour retenir la croissance du glacier d'Aletsch, comme à Fiesch depuis 1676 jusqu'en 2009 (cf. Mise au point RTS 29 août 2010)?

La neige entend, la neige parle, la neige loue le Seigneur, la neige obéit à l'homme lentement et sûrement. Elle est superbe cette neige, c'est pourquoi le cantique biblique des trois enfants au chapitre 3 du livre de Daniel, verset 70, fait proclamer à la neige ceci: « Et vous, la glace et la neige, bénissez le Seigneur », précédé par les versets « Et vous, le givre et la rosée; et vous, le gel et le froid, bénissez le Seigneur ».

Devant l'insolence et la toute puissance des grands de ce monde, inhibés par leur pseudo-science, eux qui détruisent consciemment notre globe terrestre par leur soif de biens matériels et de profits, il nous est tout simplement demandé de reprendre le chemin de la bénédiction du Créateur et de la Création: Abracadabra! Que vienne la neige!!!

C'est pourquoi je demande que tous et toutes nous nous retrouvions sur la place du Tobogganing, peut-être dans la chapelle de glace œcuménique, pour une prière d'action de grâce au Seigneur pour les bienfaits de la neige! Date et heure vous seront communiqués ultérieurement.

Michel-Ambroise Rey

Soutenez les membres de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@LPMimmo.ch - www.LPMimmo.ch - **N-17**
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - **N-16**
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - www.immo-helene.ch - **J-30**
LCL les Chamois Leysin Sàrl - 079 217 06 88 - lombois@bluewin.ch - **Q-21**
OPT-IMMO.NET - +41 24 466 76 50 - info@opt-immo.net - www.opt-immo.net - **O-13**
RE/MAX Immobilier Experience - 021 828 48 28 - www.remax.ch/aigle
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immo.ch - www.schneeberger-immo.ch

Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - **N-16**
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - **P-12**
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - **G-13**
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - **O-16**
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crettaz 29 - **T-33**
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - **M-16**
Fromages Chaudron SA - 079 855 22 72 - info@fcsa.ch

Artisans & Commerçants

A.A. Blanchisserie Nettoyages - 024 494 21 23 - a.a.blan-net@bluewin.ch **P-13**
Air Glaciers SA - 024 494 34 34 - leysin@air-glaciers.ch - air-glaciers.ch - **X-24**
Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - **N-16**
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - **R-15**
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - **T-32**
Auto-Ecole Eric Vagnières
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - sandra.mottier@axa-winterthur.ch - **X-24**
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - **N-16**
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois - **N-21**
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - **P-11**
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - **Q-17**
Chablais Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaischarpente.ch - **P-12**
Chaufferie mobile des Alpes - 024 494 35 55 - 079 213 45 88 - info@stephane-piguet.ch - **R-15**
CTL Consult Trading Leysin Sàrl - 024 494 11 44 - 079 217 06 88 - ctl.eg@bluewin.ch - **Q-21**
Entreprise Baumberger Sàrl - 024 494 10 68 - info@entreprisebaumberger.ch - **T-32**
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 - contact@espritbois.ch - www.espritbois.ch - **L-9**
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra_isaa@hotmail.com - **O-14**
Fleurs Le Pois de Senteur - 024 494 33 03 - halinafleurs@hotmail.ch - **M-16**
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch
Imprimerie Nouvelle Leysin - 024 494 12 36 - vurlod@bluewin.ch - **M-16**
Institut «Chic Altitude» - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - **O-14**
La Manufacture - Resorts CML - 024 493 45 90 - info@lamanufacture.ch - www.lamanufacture.ch - **R-17**
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - **N-6**
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - **Q-20**
Lombois SA - 024 494 11 44 - lombois@bluewin.ch - www.lombois.ch - **Q-21**
Mazout & Charbon - 024 494 15 19 - mazoutcharbon@gmail.com
MLintérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 59 - mlaurepoiret@gmail.com - **N-15**
Morerod Frédéric - Vaudoise assurances - 024 492 16 86 - 076 573 95 05 - www.vaudoise.ch
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - **N-7**
Numerafida - 079 824 06 64 - info@numerafida.ch - **H-9**
Oguey Patrick Sàrl - 024 49 440 46 - 079 447 3285 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - **M-16**
Photo Nicca - 024 494 13 52 - **M-16**
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - renomen@bluewin.ch - **P-12**
Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - **S-19**
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 494 40 46 / 079 794 76 40 - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Stéphane Piguet SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguet.ch - www.stephane-piguet.ch - **R-15**
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 024 468 67 67 - www.holdigaz.ch
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricite@bluewin.ch - **Q-11**
Tauxe Michel - Helvetia Assurances

Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - **J-9**
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - **H-13**
SHMS Swiss Hotel Management School - 024 493 23 00 - info@shms.com - www.shms.com - **J-16**

Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **M-21**
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - **M-23**
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com - **N-16**
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **U-19**
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 17 44 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - **M-23**
Hefti Sports Col des Mosses - 024 491 15 67 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - 079 658 21 72 - www.tlml.ch - **L-24**

Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - 079 436 54 71 - **R-15**
Garage de Crettaz - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - **T-33**
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 - place_large@bluewin.ch - **M-23**
Garage du Stand - 024 494 21 17 - 079 786 81 59 - migotti@bluewin.ch - **Q-22**
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - **R-16**

Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - **N-18**
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hotelcr.ch - www.hotelcr.ch - **K-19**
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - **I-17**
Hotel-Restaurant La Tour d'Ai - 024 493 22 80 - 079 829 38 28 - info@hoteltourdai.ch - **Q-16**
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandole@sunrise.ch - www.lafarandole.ch - **N-16**
Bar Le Saloon - 024 494 20 30 - **O-16**
Refuge de Mayen - 076 358 39 59 - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - **A-32**
Restaurant-Bar Davinda Lounge - 024 494 23 70 - www.davinda-lounge.com - **I-14**
Restaurant Buffet de la Gare - Station - 024 494 19 65 - stationleysin@gmail.com - **I-14**
Restaurants Kuklos et Bel Air - TLML.ch - **L-23**
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - **D-1**
Restaurant Kebab de Troie - 024 494 23 24 - www.kebab-de-troie.ch - **O-17**
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lacialabre.ch - **P-13**
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - **P-15**
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - **U-19**
Restaurant La Piscine - 079 629 28 23 - **M-21**
Restaurant L'Essentiel - 024 494 24 26 - lessentiel.lab@bluewin.ch - **M-23**
Restaurant Le Leysin - 024 494 23 15 - info@leleysin.ch - www.leleysin.ch - **P-15**
Restaurant Les Fers - 079 439 50 44 - chalet@restaurant-lesfers.com
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 25 66 - 079 278 51 21 - info@bsleysin.ch - www.bsleysin.ch - **N-20**
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - **H-15**
Organisation Silvio Giobellina Gestion SA - 024 494 28 68 - www.osgsa.ch - **Q-18**
Table d'hôtes - Marylène et Didier Miescher - 079 665 23 79 - **J-31**

Divers

Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Stéphanie Schmalz Ott et Eva Rikley, Dr Stéphane Douspis - 024 493 21 30 - **M-11**
CJF Physio Sàrl - Cabinet de physiothérapie - Rebord Jean-François - 079 620 58 52 - **P-17**
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - **Q-8**
Jardin Gentiana - 024 493 33 00 - www.gentiana-online.ch - **Y-11**
Fondation Miremont - **M-11**
Résidence EMS Le Soleil - **T-16**
Société des Hôteliers Leysin

Membres sans activités commerciales

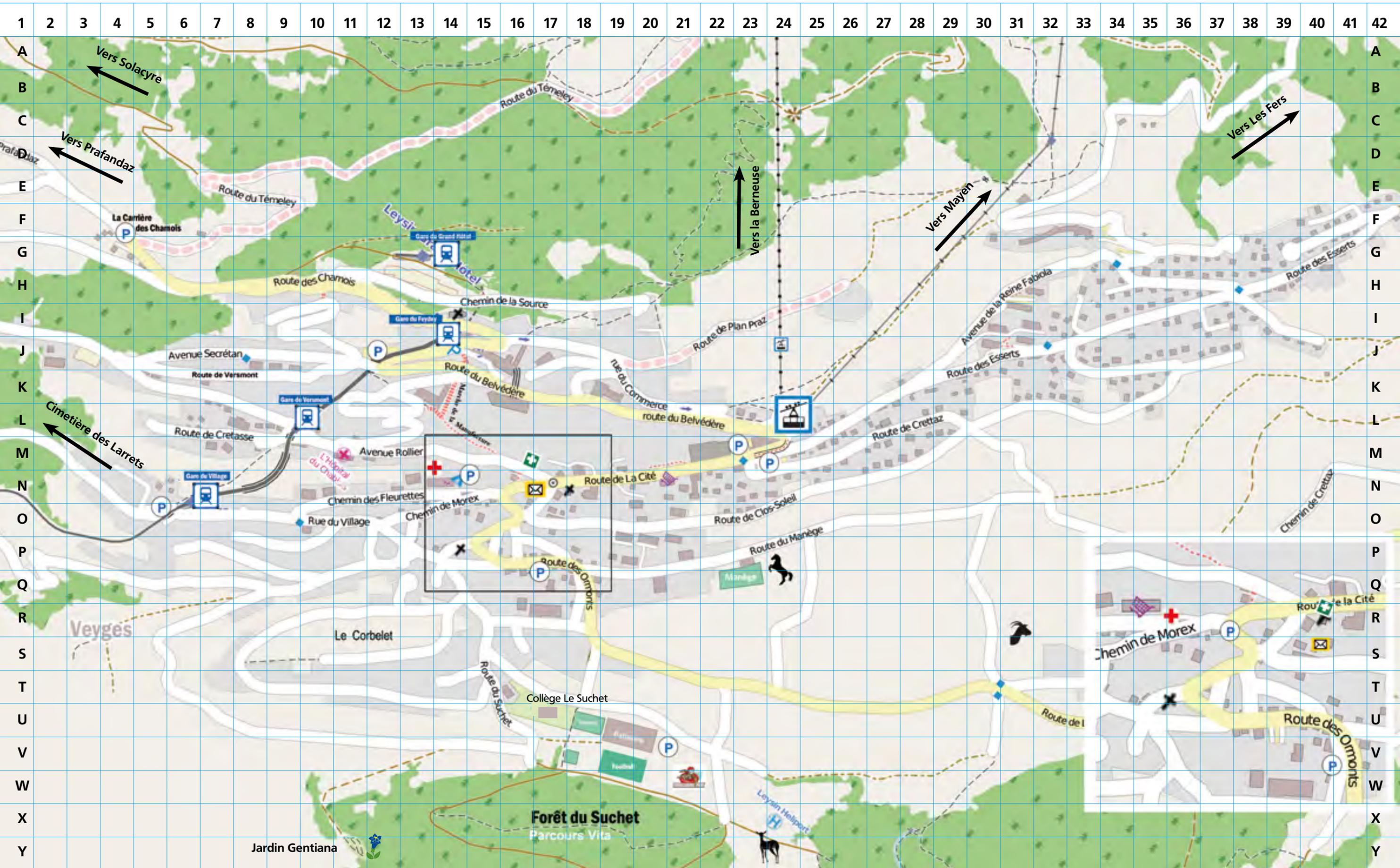
Besse Rémy - Bugnon Gilbert - Cottier Henri-Olivier
Huguenin Raymond - Pomathiod Gilbert



Plan de Leysin... pour situer et soutenir nos membres - voir pages suivantes... →

Plan de Leysin...

... pour situer et soutenir nos membres!



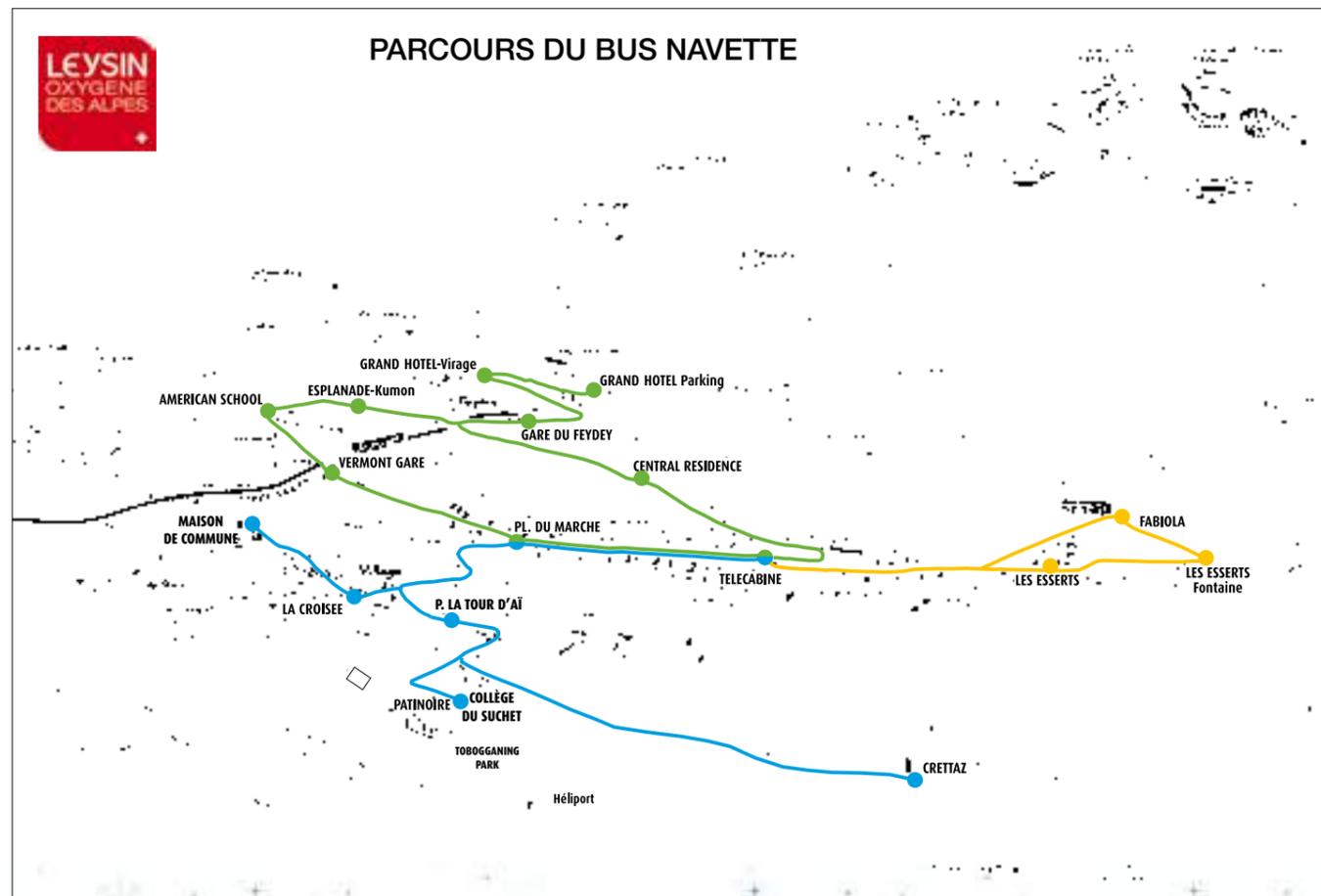
Horaires du bus d'hiver
Bus Fahrplan Winter
Bus Schedule Winter
Tous les jours - Jeden Tag - Every day
16.12.2017 - 15.04.2018



Bus Navette
Gratuit
Free
Gratis

Courses	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (DÉPART)	8.20	9.20	10.20	11.20	12.20	13.20	14.20	15.20	16.20	17.20
CRETIAZ	8.24	9.24	10.24	11.24	12.24	13.24	14.24	15.24	16.24	17.24
PARKING LA TOUR D'AI	8.27	9.27	10.27	11.27	12.27	13.27	14.27	15.27	16.27	17.27
MAISON DE COMMUNE (GARE VILLAGE)	8.30	9.30	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.30	17.30
LA CROISÉE	8.31	9.31	10.31	11.31	12.31	13.31	14.31	15.31	16.31	17.31
PLACE DU MARCHÉ	8.33	9.33	10.33	11.33	12.33	13.33	14.33	15.33	16.33	17.33
TÉLÉCABINE direction FABIOLA + LES ESSERTS	8.35	9.35	10.35	11.35	12.35	13.35	14.35	15.35	16.35	17.35
FABIOLA	8.38	9.38	10.38	11.38	12.38	13.38	14.38	15.38	16.38	17.38
LES ESSERTS - FONTAINE	8.39	9.39	10.39	11.39	12.39	13.39	14.39	15.39	16.39	17.39
LES ESSERTS - LES ALPES	8.40	9.40	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.40	17.40
TÉLÉCABINE direction PLACE DU MARCHÉ + FEYDEY	8.41	9.41	10.41	11.41	12.41	13.41	14.41	15.41	16.41	17.41
PLACE DU MARCHÉ direction FEYDEY	8.43	9.43	10.43	11.43	12.43	13.43	14.43	15.43	16.43	17.43
VERMONT - GARE	8.44	9.44	10.44	11.44	12.44	13.44	14.44	15.44	16.44	17.44
AMERICAN SCHOOL	8.46	9.46	10.46	11.46	12.46	13.46	14.46	15.46	16.46	17.46
ESPLANADE - KUMON	8.47	9.47	10.47	11.47	12.47	13.47	14.47	15.47	16.47	17.47
GARE DU FEYDEY direction GRAND HÔTEL	8.50	9.50	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50
GRAND HÔTEL PARKING	8.52	9.52	10.52	11.52	12.52	13.52	14.52	15.52	16.52	17.52
GRAND HÔTEL VIRAGE	8.53	9.53	10.53	11.53	12.53	13.53	14.53	15.53	16.53	17.53
GARE DU FEYDEY direction TÉLÉCABINE + VILLAGE	8.54	9.54	10.54	11.54	12.54	13.54	14.54	15.54	16.54	17.54
ECOLE DE SKI - CENTRAL RÉSIDENCE	8.56	9.56	10.56	11.56	12.56	13.56	14.56	15.56	16.56	17.56
TÉLÉCABINE direction VILLAGE	8.59	9.59	10.59	11.59	12.59	13.59	14.59	15.59	16.59	17.59
PLACE DU MARCHÉ direction PATINOIRE	9.01	10.01	11.01	12.01	13.01	14.01	15.01	16.01	17.01	18.01
PARKING LA TOUR D'AI	9.03	10.03	11.03	12.03	13.03	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03
CARRAYE	9.04	10.04	11.04	12.04	13.04	14.04	15.04	16.04	17.04	18.04
CRETIAZ	9.06	10.06	11.06	12.06	13.06	14.06	15.06	16.06	17.06	18.06
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (ARRIVÉE)	9.10	10.10	11.10	12.10	13.10	14.10	15.10	16.10	17.10	18.10

Info: ○ GARE VILLAGE trains arrivées 17 • départs 03 - ★ GARE FEYDEY trains arrivées 22 • départs 57
Arrêt sur demande: Route des Esserts 20 - Miremont - Beau Site - Top Pub - Eglise catholique du Feydey



Hôtel Restaurant
Du Cerf ***

Hôtel du Cerf
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31
lecerf@bluewin.ch - www.lecerf.ch

Service traiteur
Plats et pizzas à l'emporter

Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises
L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.

Le restaurant
Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de roestis.

Ferblanterie - Couverture
Etanchéité

PATRICK
Ogüey
Sàrl

Leysin - Les Ormonts

1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 447 32 85
patrick.ogüey@bluewin.ch

SERRURERIE

Ogüey

Jean-Bernard Ogüey

1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 794 76 40
patrick.ogüey@bluewin.ch

Viandes - Charcuterie - Viande de cheval
Volailles - Service traiteur
De Noël à Pâques
ouvert le dimanche matin
de 9 h. à 12 h.

Poisson frais
tous les jeudi-vendredi-samedi

BOUCHERIE
DU CENTRE

Pascal Ruchet
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27
Tél. 024 494 14 18
Fax 024 494 19 29

Produits artisanaux

Ruchet

info@chez-titi.ch
www.chez-titi.ch

LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions
tout compris (voyages et hôtels)
en Suisse et en Europe

Natale Repici
Route du Suchet
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71
+41 79 212 14 63

www.leysin-excursions.com

Amusons-nous...

Devant l'école, les parents attendent depuis un bon moment, quand Toto sort seul, en disant fièrement:
- Les autres sont tous punis!
Il s'éloigne avec ses parents et ajoute doucement:
- Et moi, je suis renvoyé! *

Un homme raconte à son copain:
A ma droite, il y avait un lion féroce, à ma gauche, un tigre prêt à bondir, derrière, des éléphants énormes...
- Alors, qu'as-tu fait pour arriver à te sauver?
- J'ai sauté du Manège... *

Un médecin dit à sa femme:
- Tu cuisines mal, tu dépenses trop, et tu n'es même pas une bonne amante.
Un peu plus tard, en rentrant chez lui, il trouve sa femme en train d'embrasser son associé.
- Je voulais juste avoir un deuxième avis, expliqua son épouse!

En revenant de l'école!!!

Un couple de personnes âgées a fêté son soixantième anniversaire de mariage. Ils se sont connus amis d'enfance et se promènent main dans la main dans le quartier de leur jeunesse.

Ils veulent revoir leur ancienne école.

La grille n'est pas fermée, ils entrent et retrouvent le vieux pupitre qu'ils ont partagé et sur lequel Louis avait gravé :

« Je t'aime, Claire ».

En revenant à la maison, un sac tombe d'un fourgon presque à leurs pieds.

Claire le ramasse et l'emporte à la maison.

Là, elle l'ouvre et compte... cinquante mille euros!

Louis déclare : « Nous devons le rendre ».

Claire : « Qui trouve garde ».

Elle remet l'argent dans le sac et le cache dans le grenier.

Le lendemain, deux policiers viennent enquêter dans le quartier.

Ils frappent à leur porte :

« Pardon, auriez-vous trouvé un sac qui soit tombé d'un fourgon hier ? »

Claire dit : « Non »...

Louis : « Elle ment ! Elle l'a caché au grenier ».

Claire : « Ne le croyez pas, il est sénile ».

Les agents se tournent pourtant vers Louis et lui demandent :

« Voulez-vous, SVP, nous raconter l'histoire depuis le début ? »

Louis : « Eh bien, voilà ! Claire et moi, revenions de l'école, hier... ».

Le premier agent se tourne vers son collègue et lui dit : « Viens, on s'en va... »

A ski, en raquettes ou à pied à 1700 m. d'altitude
Terrasse ensoleillée avec vue imprenable
Venez déguster nos mets tradition du terroir,
nos salades composées, nos viandes et poissons
 Ouvert tous les jours de 9h à 17h



079 439 50 44



IP
iovano

Jader Piovano

T. 024 445 38 80 email: info@piovano.ch

Ch. de la Chèvre 2
1400 Yverdon-les-Bains

- Étanchéité
- Conseils
- Études et réalisations
- Toiture
- Isolation
- Dépannage
- Entretien
- Travaux spéciaux

LIVRAISON
À DOMICILE



A.A.

Blanchisserie
Nettoyages

- ★ Service pour particuliers
- ★ Service pour Hôtels / Restaurants
- ★ Service pour Ecoles
- ★ Nettoyage à sec / Pressing

Rue de la Gare - 1854 Leysin

Tél. 024 494 21 23 - Fax 024 494 21 09 - Natel 079 792 85 86



LA
PATI
NOIRE
RESTAURANT

Zoran Sevic

Cuisine traditionnelle

Tartare

Chasse (en automne)

Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4

1854 Leysin

T +41 24 494 20 70

info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch

info@skiclubleysin.ch

- _ Formation des jeunes à la compétition & au ski/snowboard freestyle
- _ Cadre d'apprentissage dynamique & professionnel
- _ Donner des buts réalistes & aider les jeunes à les atteindre
- _ Ambiance sportive & fair-play
- _ Promotion du plaisir à travers les sports de glisse

Ski
club
leysin

- _ Entraînement hivernal
- _ les mercredis après-midis & samedis
- _ Condition physique annuelle les lundis soirs
- _ Camps de vacances

Ski-Club Leysin
Case postale 73
1854 Leysin



LE SPORT MESURE LA VALEUR HUMAINE

COURSE À PIED, ATHLÉTISME,
SKI ALPINISME...

L'ASSOCIATION SPORTIVE CROC-KIL...
LEYSIN OFFRE DE LA DIVERSITÉ POUR
NOS JEUNES DE LA RÉGION.



Muriel, Carole, Lianne, Corinne, Thomas, Jean-Lou et Patrick encadrent une cinquantaine de jeunes sportifs de Leysin, vallée des Ormonts et région. Ces entraîneurs motivés, qui ne cherchent pas que des performances, mais aussi de transmettre les plaisirs et bienfaits du sport, ont suivi des cours au sein de Jeunesse et Sport pour en obtenir le certificat. Ils participent régulièrement à des modules de perfectionnement. Sandrine, coach J&S pour l'association propose et encourage chaque entraîneur à se former.

LesCroc-Kil...omètresontdesjeunesqui viennent s'entraîner par simple plaisir, ou en préparation des compétitions. Les séances d'entraînements sont régulières, de qualité, et spécifiques suivant la discipline choisie par l'athlète.

Nos rendez-vous pour les entraînements sont principalement à notre chalet Croc-kil, qui est idéalement placé pour profiter de s'exercer en pleine nature et non loin du terrain d'athlétisme du Centre sportif, où l'on peut pratiquer sprint, haies, javelot, sauts en hauteur et en longueur, et lancer du poids.



EN MILLIMÈTRES ET EN CENTIÈMES DE SECONDE.

Nos jeunes athlètes participent à de nombreuses courses et concours à toutes saisons. Les performances de certains leurs ont ouvert des portes pour accéder à des équipes cantonales et nationales.

Notre club peut être fier d'avoir formé des Champions, qui aujourd'hui, sont au niveau: cantonal, suisse, européen et mondial.

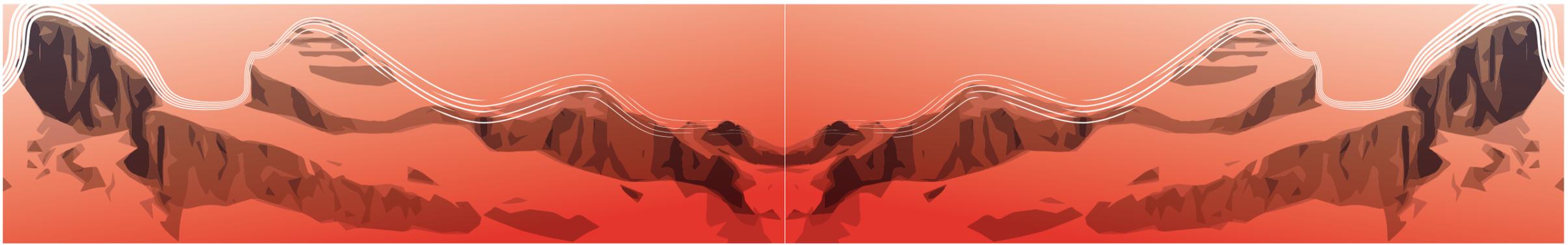
Nous sommes reconnaissants de pouvoir compter sur nos sponsors, commerçants, artisans et sociétés Leysenoudes, qui nous donnent régulièrement et généreusement des aides financières ou cadeaux, afin de récompenser les sportifs qui participent aux compétitions organisées par notre club.

Merci à eux, ainsi qu'à Gestion Sportive Leysin qui comprend nos besoins et spécificités, sans oublier notre comité moteur de l'association.

Contacts :

www.croc-kil.ch
corinne@croc-kil.ch
www.facebook.com/crockil





Jean-Paul GUX — DEPUIS 30 ANS À VOTRE SERVICE!

De la mécanique à la sculpture à l'aide de vieux outils!



Voilà 30 ans, selon son logo, et même désormais 31 ans que Jean-Paul Gux a ouvert son atelier de mécanique dans l'une des «colonies» de Leysin. Situé dans une grange transformée, à deux pas du vieux chalet familial où il habite, le «garage de Crettaz» a d'abord accueilli voitures et machines agricoles, tronçonneuses et tondeuses à gazon pour des services, réparations diverses, etc... Mais, au fil des années, la nouvelle passion de Jean-Paul de réaliser de véritables sculptures d'art à l'aide de vieux outils et de ferrailles diverses, souvent chinée dans les brocantes et vide-greniers de la région, s'est faite une place de plus en plus importante. C'est ainsi qu'aujourd'hui de magnifiques œuvres d'art trônent au milieu des tondeuses et autres fraiseuses à neige en réparation dans l'atelier de Crettaz.

Des sculptures que vous avez d'ailleurs probablement déjà admirées en divers endroits de la station: Office du Tourisme, Banque Raiffeisen, vitrine de l'entreprise Pignet et chez de nombreux particuliers, dont l'auteur de ces lignes qui possède un magnifique trompettiste de Jean-Paul sur sa terrasse...

Fils d'un agriculteur de Leysin, Jean-Paul a effectué un apprentissage de mécanicien à l'Arsenal d'Aigle. Après son école de recrue, ne trouvant momentanément pas d'emploi dans son métier, il a travaillé quelques mois chez Lombardi; puis, ayant passé son permis poids lourds, il a œuvré plusieurs années comme chauffeur durant la belle saison, et à la Société des Téléphériques de Leysin l'hiver. Une période dont il garde un souvenir lumineux, notamment de sa tournée européenne comme chauffeur avec Holiday On Ice! Après quelques années comme temporaire en hiver, son incroyable génie de la mécanique lui a valu d'être engagé à l'année par Pierrot Barroud, le directeur d'alors des remontées mécaniques, un engagement qui n'a toutefois duré que... 24 heures puisque Dany Tissot, directeur de Leysin Autocars, et par ailleurs membre du Conseil d'administration de la Société des Téléphériques de Leysin, l'a débauché lors d'une soirée en discothèque (eh oui, à l'époque il y avait des discothèques à Leysin!) pour qu'il devienne chauffeur d'autocar chez lui!

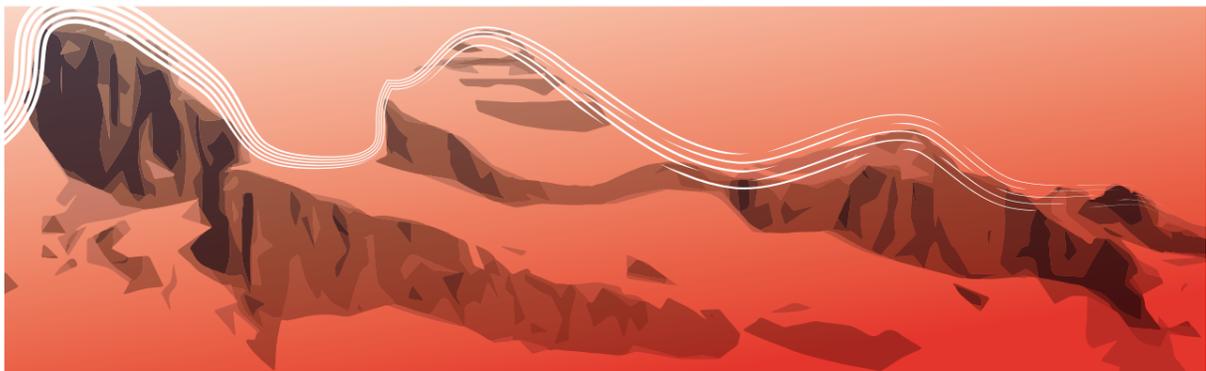
Et ce fut le départ d'une nouvelle période d'expériences inoubliables. Leysin Autocars (ex Leysin Tours) avait une flotte moderne et performante d'autocars



et emmenait sa clientèle non seulement dans les environs (les skieurs débutants du Club Méditerranée aux Mosses par exemple), mais organisait aussi de nombreux trajets à l'étranger. Et pour conter toutes les anecdotes vécues au volant par Jean-Paul, il faudrait y consacrer un autre article. En voici tout de même une: un jour que Jean-Paul devait assurer un transfert d'un groupe de Leysin à la gare d'Aigle, voilà que le train international pour Florence que devait prendre le groupe est supprimé. Après un téléphone avec son patron, voici Jean-Paul qui met le cap sur Florence avec son autocar. Le lendemain, frais et reposé, il prend le chemin du retour seul à bord de son bus. A l'époque pas de GPS et autres aides à la navigation, Jean-Paul roule, se demande s'il est sur la bonne route et aperçoit un panneau indiquant Genova. Tout content, il se dit qu'il n'a qu'à suivre cette signalisation pour Genève... Finalement il s'est heureusement aperçu de sa bévue avant de débarquer à... Gênes!

Mais il est temps de revenir aux sculptures en métal que Jean-Paul réalise depuis une petite dizaine d'années. La première idée lui est venue alors qu'il aiguisait un sécateur. Tout en manipulant l'objet pour l'aiguiser, il imaginait qu'il devenait tour à tour un bec d'oiseau, un poisson... Et ni une ni deux, quelques coups de limes plus tard, plus un peu de soudure... et l'oiseau, puis le poisson dans son aquarium étaient créés. De fil en aiguille, il a commencé à collecter de plus en plus de morceaux de métal de récupération, décelant dans un «tuffet» (le nom que l'on donne à un faitout en fonte par chez nous) la tête d'un personnage, dans une lame de faux la grand-voile d'un fringant trois mats, dans une vieille boille à lait une vache, etc...

Au début, les objets qu'il créait se retrouvaient inmanquablement à trôner dans son gazon, mais, après quelque temps, son épouse Charlotte a commencé à trouver qu'il y en avait beaucoup, d'autant plus que les pièces ramenées des brocantes, de la décharge, voire que la famille retrouve régulièrement déposée devant la porte de l'atelier, débordaient de toute part.



Elle a alors convaincu Jean-Paul qu'il était temps de commencer à les mettre en vente, ce qu'il avait fermement refusé jusque là ! Et le moins que l'on puisse dire c'est que cette décision a déjà fait le bonheur de dizaines et de dizaines d'amateurs !

Toujours aussi modeste, Jean-Paul pense que les objets qu'il crée ne sont pas si exceptionnels que ça, qu'il suffit de les assembler, de les souder... Mais, en les regardant, le doute n'est pas permis, les mains de Jean-Paul métamorphosent ces bouts de métal sans valeur en véritables œuvres d'art. Il a le sens du détail, du mouvement juste, ses sculptures dégagent une énergie inattendue ; il exprime au travers d'elles ses émotions et ses sentiments. Quand on le voit manipuler le métal, on sent immédiatement qu'il est à l'aise avec le fer, qu'il le manipule avec respect et qu'il est «habité» par un véritable besoin de créer. D'ailleurs, chaque pièce est unique et lorsque quelqu'un lui demande une copie d'un objet vu dans son atelier, mais qui a déjà été vendu, c'est à coup sûr une seconde pièce totalement originale et différente de la première qui surgira de ses doigts si agiles.

JPDx



Quelques-unes de ses pièces sont exposées dans la vitrine de l'entreprise Piguet à la Croisée, d'autres sont visibles dans son atelier à Crettaz. Il tient aussi régulièrement un stand avec ses dernières créations à la brocante du Feydey.



Worldwide Festival **Leysin**
19-25 **March** 2018

GILLES PETERSON / ROMARE solo **LIVE** / JOE VOILAAA **SOUNDSYSTEM LIVE** / ALEX BARCK ADY SULEIMAN **LIVE** / Mr MENDEL / SHY ONE PENYA **LIVE** / AWESOME TAPES FROM AFRICA AROOP ROY / HECTOR PLIMMER / Mr THING ON THE CORNER **SOUNDSYSTEM** / LEFTO ZED BIAS aka MADDSLINKY / UNOS / ALIA SIMBAD / CHIEF / FUNKY BOMPA / TASH LC KAY SUZUKI / ZIO GREG / TONY CICERO CONTRACAPA / DJ CARLOTTA / SHIRAZ ANDERS / SLY DA WISE / TOM CASE
and many more to come ...

www.worldwidefestival-leysin.com

SHAPES.

LEYSIN 1 - 4 MARCH 2018

OPTIMO . A GUY CALLED GERALD PANGAEA . SAOIRSE . VOX LOW BEAUTY & THE BEAT . TEREKKE MAHER DANIEL . DAOX . MURD EMPTY CODE . ROBIN ORDELL SAM BANGURA . BRUK BOOGIE KRU SEVENBEATZ . RADIOMEUH DJs . KUN RUBA KPO . FRANCK ALFIER . SINUS 0 SINUS 0 . DAVID LAMON . TT . TONY D'A FLAMMKUCH.

www.shapesfestival.com



Carrelages - Parquets
Revêtements de sols en tous genres
Travail soigné
Leysin - Les Ormonts

RIPOSI & FILS
SARL

Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - riposifils@bluewin.ch

AT
SARL

AVIOLAT TRAVAUX

Chantiers : 079 608 07 15
Bureau : 024 494 56 01
Fax : 024 494 29 85

Noelie & Pierre-André AVIOLAT

www.atravaux.ch - lesaviolat@bluewin.ch - Crettaz 2 - 1854 Leysin

**COL DES
MOSES**
OXYGENE DES ALPES

Plein de vitamine D assuré! La piste piétonne sillonne le plateau ensoleillé des Mosses-La Lécherette. Damé et de faible dénivelé, le parcours est accessible à chacun. A pied, en raquettes, en luge, en poussette ou même accompagné de son chien, c'est les joies de la balade hivernale à l'état pur.

Sur le plateau des Mosses-La Lécherette, l'hiver est aussi propice aux balades. A pied, ou chaussé de raquettes, la piste piétonne sillonne le long de la rivière, croise quelques arbres et surtout jouit d'un ensoleillement dès le matin.

En famille, les plus jeunes enfants y trouveront leur compte tirés sur une luge ou même confortablement installés dans une poussette. Tout au long du parcours, les invitations aux haltes pour une bataille de boule neige, ou la construction d'un bonhomme de neige sont innombrables. Pendant ce temps, les parents prennent le soleil sur un banc ou retombent eux aussi en enfance.

Au milieu de la boucle, la buvette de l'Arsat propose une pause bien méritée. Un chocolat chaud pour se réchauffer ou des rôtis pour reprendre des forces.



Bien + qu'un village!

**VILLAGE
DES NEIGES**

Leysin

www.villagedesneiges.ch



Produits de la ferme - Vente directe - Bois de feu
Travaux agricoles - Déneigement

Martial Tauxé - Agriculteur
+41(0)79 722 22 72 - martial@vachementsympa.ch
www.vachementsympa.ch



50^e ANNIVERSAIRE FABIOLA, UN HÔTEL SYMBOLE DES RELATIONS PRIVILÉGIÉES AVEC LA BELGIQUE



En un demi-siècle, l'établissement de la Mutualité Chrétienne belge a attiré à Leysin des dizaines de milliers de vacanciers, faisant de la Belgique la première nation étrangère en nombre de nuitées à Leysin.

Samedi 14 octobre 1967. La Reine de Belgique a fait le déplacement à Leysin sous un beau soleil devant un nombre impressionnant de personnalités suisses et belges, mais aussi de journalistes. Entourée entre autres du Président de la Confédération Roger Bonvin, du Premier Ministre belge Paul Vanden Boeynants et du Syndic René Pichard, Fabiola inaugure une avenue et un hôtel qui porteront son nom. Depuis 50 ans, cette propriété des Mutualités Chrétiennes belges (gérée par son asbl Intersoc) fait partie de la vie de la station.

«A l'époque, rappelle son directeur actuel, Brecht Deseyn, la Mutualité détenait déjà 3 hôtels à Leysin: le Chamossaire, le Mont Blanc et le Chamois, qui a fait l'actualité ces dernières années.

A un certain moment, la capacité hôtelière d'Intersoc atteindra 1500 lits!»

Aujourd'hui, Intersoc ne possède plus qu'une implantation à Leysin, mais elle est également propriétaire d'établissements à Anzère, Zinal, Saint Moritz et Wengen pour la Suisse, sans compter des partenariats avec des hôteliers locaux. Il est vrai que la Mutualité Chrétienne est une vaste organisation comptant quelque 4,5 millions de membres et 3.000 bénévoles dans ses centres de vacances.

«C'est d'ailleurs une particularité, souligne Brecht Deseyn. Légalement, notre hôtel a un statut 'privé': nous ne pouvons accueillir que des membres de la Mutualité et l'établissement ne peut être ouvert à des extérieurs.»



NumeraFida.ch
finance & comptabilité

budget
particuliers
business plan
associations
comptabilité
déclaration d'impôts

entreprises
statistiques
indépendants
salaires

Elisabeth Garcia | +41 (0)79 824 06 64
1854 Leysin | info@numerafida.ch



Very Art

Souvenirs - Idées Cadeaux
Chocolats
Créations artisanales
Jouets
Créations de bijoux

1854 Leysin - Rue Louis Favez 14
Natel 079 307 05 89
veryart85@gmail.com

Chablaix Charpente
depuis 9005 à votre service

charpente - menuiserie
rénovation - parquet
fenêtre bois et PVC

Marc-Henry Chablaix
Rue du Village 21 - 1854 Leysin
079 / 819 46 02
info@chablaixcharpente.ch
www.chablaixcharpente.ch

La Farandole
Tea room - Croissanterie
Cybercafé

Evelyne & Philippe Tissot

La Farandole
CH - 1854 Leysin
Tél. 024 494 27 06
Fax 024 494 18 54
lafarandole@sunrise.ch
www.lafarandoleleysin.ch

Ouvert: 6h30 - 18h30

Aitv SA Au service de votre environnement
TOUS TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT ET D'HYGIENE PUBLIQUE

AITV S.A. 1003 LAUSANNE
Tél. vert pour vos commandes : 0800 107 000
www.aitv.ch info@aitv.ch

KUNZLI FRERES S.A. 1844 VILLENEUVE 1180 ROLLE
www.kunzli.ch info@kunzli.ch

Inspection TV / Essai d'étanchéité
Réhabilitation / Travaux spéciaux

Vidange / Curage / Débouchage 24h/24h
Transports de déchets spéciaux ADR / SDR

Ebénisterie - Agencement - Menuiserie

Dominique Girardet

Votre Ebéniste
Agencement - Cuisine
Bois - Stratifié
Menuiserie
Ch. des Lieugex 14
dg@dominiquegirardet.ch

Votre Storiste
Stores en tous genres
Volets aluminium
Entretien d'immeuble
Tél. 024 466 15 08
www.dominiquegirardet.ch

1860 Aigle



Ce qui n'empêche pas le Fabiola d'accueillir actuellement bon an mal an environ 7.000 Belges (4.500 l'hiver et 2.500 l'été), principalement des familles pendant les vacances scolaires et majoritairement des enfants en classes de neige le reste des périodes d'ouverture. Pendant longtemps, les élèves – dont l'auteur de ces lignes ! – venaient en train couchettes spécial jusqu'à Aigle, puis montaient à bord du train à crémaillère.

UNE ARCHITECTURE SPÉCIALE

L'hôtel Fabiola est reconnaissable dès l'arrivée sur le plateau de Leysin, en regardant sur la partie droite de la station, avec sa forme curviligne longue de 180 mètres épousant la forme naturelle du terrain et le gris de son béton proche de la couleur des rochers. L'architecte suisse, H. Schaffner, avait d'ailleurs également fait preuve d'audace au niveau technique puisque le bâtiment est construit sur des piliers. L'infrastructure bénéficie d'une immense terrasse et de nombreux communs spacieux (lobby, bars, club d'animation, salle de cinéma, etc.)

L'établissement abrite 175 chambres, d'une capacité de 320 personnes pour les familles, et de 360 personnes pour les enfants. S'il emploie 3 personnes à temps plein toute l'année, il rassemble jusqu'à 80 collaborateurs en saison, parmi lesquels 75 pc de bénévoles accompagnant les clients.

«Nous essayons de créer une atmosphère familiale, avec une prise en charge des enfants, des excursions et des randonnées accompagnées, des activités sportives, des animations musicales, etc.»

Nous travaillons avec beaucoup de partenaires locaux comme les commerces Leysenouds, la laiterie, l'Ecole de ski, les remontées mécaniques ou encore l'Office du Tourisme. Les habitudes des touristes ont effectivement changé. «Jusqu'il y a 7 ou 8 ans, pratiquement tous nos clients participaient aux activités en groupe. Actuellement, ils sont plus individuels, nous amenant à adapter notre offre. A côté des animations accompagnées, nous avons développé des propositions individuelles et un pass comprenant notamment les remontées mécaniques, la piscine, la patinoire, le Jardin botanique, etc.»

La concurrence d'autres destinations et le franc fort ont également incité à la mise en place d'une offre all inclusive. «Les clients souhaitant une formule sans surprise » constate Brecht Deseyn qui se bat pour maintenir l'attractivité de Leysin.



GARAGE DU STAND

Giorgio MIGOTTI - 1854 LEYSIN

- Tout pour votre auto
- Réparations toutes marques
- Expertises
- Climatisation
- Pneus
- Service
- Achat - Vente



1854 LEYSIN
Tél. 024 494 21 17
Fax 024 494 21 32

Route du Manège
Natel 079 786 81 59
migotti@bluewin.ch

Sourions...

Au Tribunal, un homme passe en jugement, pour avoir volé des manteaux. Au premier rang, une femme pleure.

Le juge dit avec sévérité :

- Regardez dans quel état se trouve votre pauvre maman ! Vous auriez pu penser un peu à elle !
- Je sais, mais il n'y avait pas sa taille...

*

Un chef d'orchestre, très mécontent de la performance d'un musicien, lui demande à plusieurs reprises de retravailler sa partition ; mais c'est en vain. Alors, devant l'orchestre au complet, il finit par vraiment exploser :

- Quand un musicien n'arrive pas à maîtriser son instrument, on le lui retire, on lui met deux baguettes dans les mains et hop, aux percussions ! Du côté des percussions une petite voix s'élève et murmure :

- Et s'il n'y arrive toujours pas, on lui retire une baguette et on le met à la direction de l'orchestre !



Nouveau à Leysin!

TABLE D'HÔTES

Souviens-toi de la croûte Mayen

Marylène et Didier Miescher
Route des Esserts 46 - 1854 Leysin
+41 79 665 23 79

contact@croûte-mayen.ch

Ouvert 7/7 (réservation 24h en avance)



La nouvelle équipe se réjouit de vous accueillir!

Le Saloon

Bar Pub

Ouvert: di-je 17h - 01h / ve - sa 17h - 02h



KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin



Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Versmont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00
e-mail: klas@klas.ch - www.klas.ch

LES PERSPECTIVES

L'hôtel Fabiola a par exemple ouvert durant la semaine de la Toussaint, affichant complet. L'expérience pourrait déjà être renouvelée au printemps 2018, vers la fin avril, pour toucher une nouvelle clientèle.

La Mutualité Chrétienne travaille aussi à développer le concept de 'classes de montagne' qui pourraient remplacer les 'classes de forêt' existant en Belgique. Par contre, l'hôtel sera malheureusement fermé durant l'été prochain. «J'espère que nous trouverons les moyens pour une rénovation complète des chambres et des sanitaires, les communs et les extérieurs ayant déjà fait l'objet de remises à neuf. Depuis 50 ans, nous remplissons cet hôtel et Leysin évolue positivement; j'espère donc qu'Intersoc sera encore longtemps présent ici et j'en profite pour remercier tous les partenaires locaux pour cette belle collaboration!»

Frédéric Van Vlodorp



LA FAMILLE DESEYN : des Leysenouds d'adoption

Il est arrivé à Leysin en 2004, après avoir travaillé en Suisse et en France pour Intersoc depuis 1995. Devenu directeur de l'hôtel Fabiola, il s'est installé dans la station avec son épouse qui l'accompagne dans son activité professionnelle. Brecht et Mieke Deseyn ont deux enfants nés en Suisse. La famille s'est intégrée dans la vie Leysenoude. «La population est très ouverte sur le monde ici, ce qui n'est pas le cas partout en Suisse» souligne celui qui joue dans l'équipe 30+ du FC Leysin. «Pour les enfants, c'est bien de grandir ici, dans la nature, avec la possibilité de faire partie de sociétés de musique ou de clubs sportifs.»

Le directeur du Fabiola est un fervent défenseur de Leysin. «La station et la région ont beaucoup d'atouts, l'été comme l'hiver. En outre, la position géographique est excellente et même unique pour faire des excursions attrayantes et variées, des alentours proches au lac Léman et même en Italie et en France.» Autant d'atouts qui permettent à l'hôtel de compter beaucoup de fidèles parmi ses clients.

Animations en station

Profitant de l'arrivée d'un nouvel animateur (Dylan S.) et en collaboration avec l'ACAL, l'ATALC souhaite, pour la haute saison hivernale, mettre un accent particulier sur les animations au cœur du village.

«**Nous avons toujours plus de personnes qui viennent passer l'hiver en station dans une autre optique que le ski.**» Un rendez-vous spécial sera ainsi organisé sur la Place du Marché, tous les jeudis des vacances, à partir de 16 h. Au programme de

ces «jeudredis»: remise de médailles par l'École Suisse de Ski, danse entraînante avec une monitrice confirmée, concerts et bar/remorque jusqu'à 21 h., avant de poursuivre dans les bars de la station.

En parallèle, la salle multisports du Centre sportif de la patinoire, à l'entrée du village, sera transformée ponctuellement en Park indoor, avec différents parcours et activités: lignes de slackline, trampolines, château gonflable en forme de Kuklos (la nouveauté de l'année).

Pour ceux qui souhaitent profiter des joies de la glisse autrement, la station de Leysin propose également sur son domaine neuf sentiers raquettes balisés, de différentes difficultés, et deux pistes de ski de fond au village.

La patrouille des glaciers ayant lieu en avril prochain, la destination organise une montée à la Berneuse, balisée et sécurisée, tous les mercredis soir et repas au Bel Air. Et le jeudi, la traditionnelle montée de la Poya au restaurant Les Fers.



SWISS MOUNTAIN HOCKEY CUP

Tounoi international junior de hockey U13 | AAA
Patinoire de Leysin | 30 mars au 02 avril 2018



8 équipes provenant de 6 pays différents, dont :

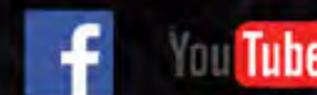


ENTREE GRATUITE
Bars | animations



La Swiss Mountain Hockey Cup est le tournoi U13 présentant le niveau le plus élevé en Suisse. Découvrez les talents du futur et assistez à des rencontres intenses et rapides.

Plus d'infos sur :
www.swissmountainhockeycup.ch



Osez la rénovation!

Avant



Après



Avant



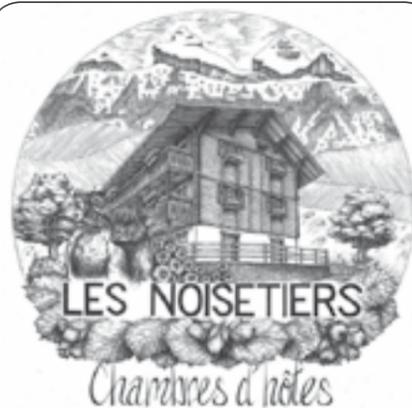
Après



Entreprise Baumberger Sàrl
CP 104 - 1854 LEYSIN
Tél. 024 494 10 68
Mobile 079 622 34 14

info@entreprise-baumberger.ch

www.entreprise-baumberger.ch



Les Noisetiers
1863 Cergnat - Suisse
Tél : +41 24 491 12 29
GSM : +41 79 859 18 66
info@lesnoisetiers.ch
www.lesnoisetiers.ch

LPM Immobilier Sàrl

Courtage
Location
Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 30 ans à votre service dans la région



Location • Vente • Aide à l'achat
Administration PPE
Gérance d'appartements
Promotions • Rénovations

LEYSIN • LES MOSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS



Location +41 24 494 19 47
Vente +41 24 494 27 37

www.lpmimmo.ch
location@lpmimmo.ch
vente@lpmimmo.ch

U zoekt een appartement of chalet?
Vous cherchez un appartement ou un chalet?
You are looking for an apartment or a chalet?

Uw thuis in Zwitserland
Votre "chez-soi" en Suisse
Your home in Switzerland

Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal
Pour un conseil personnel dans votre propre langue
For personal guidance in your own language

Meer informatie:
Plus d'informations: www.immo-helene.ch or call +41795389444 or +31651437514
More information:
Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.



DES ENFANTS DE TCHERNOBYL HEUREUX CHEZ NOUS

Grâce à de nombreux sponsors et d'aides bénévoles, nous avons à nouveau pu accueillir 25 enfants de Tchernobyl (âgés de 7 à 10 ans) venant de la Russie blanche/Belarus pour un séjour-santé du 2 au 25 septembre 2016 (en 2017, du 3 au 24 septembre, sont venus 27 enfants biélorusses).

Ce sont toujours des enfants différents. Les finances étant meilleures en 2016, il nous fut possible de leur faire prendre l'avion, et la compagnie d'aviation biélorusse BELAVIA nous fit une offre à prix réduit. Le voyage en bus aurait duré trois jours.



A leur arrivée à l'aéroport de Genève, la première chose qu'une fillette de neuf ans déclara à une accompagnatrice biélorusse fut: « Oh, comme tout est beau! ». Et un garçon de huit ans, vivant dans son pays plat (la Biélorussie), qui ne pouvait donc pas s'imaginer ce que sont les montagnes et ayant regardé par le hublot, s'écria: « Maintenant, j'ai vu le monde entier! ».

Nous nous rendîmes en bus à Leysin, au chalet que l'Église orthodoxe russe de Genève nous mit, une fois encore, à disposition. Là, nous attendait déjà Jacqueline Dind, notre cuisinière chevronnée, prête à travailler pendant trois semaines. Secondée par Christel Grosse, Jacqueline nous concocta des repas variés, équilibrés et savoureux, accompagnés d'en-cas le matin et l'après-midi. Tout cela avec les moyens mis à sa disposition. Peu après l'arrivée, on procéda à la distribution des fabuleuses collectes, effectuées toute l'année par Ingrid Kunstmann, aidée d'Angelika Quell et d'autres bénévoles. Ces collectes se font dans les écoles, les églises ou auprès de donateurs privés. Nous avons rarement vu des enfants si heureux de recevoir de beaux vêtements, des chaussures, des pyjamas, des savonnets et des jouets. Quelques jours plus tard, ces cadeaux vestimentaires donnèrent lieu à un joyeux défilé de mode pour enfants.



Famille Lehouelleur-Coulon

CH-1854 LEYSIN

Route des Ormonts

Mobile 079 829 38 28

Tél. ##41 (0)24 493 2280

Fax ##41 (0)24 493 2281

info@hoteltourdai.ch

www.hoteltourdai.ch

Globellina Transports sa



Leysin

Bennes

Terrassements

Fouilles

Tél. 024 494 16 22
Natel 079 449 53 81

Sur rendez-vous:

mardi-vendredi 8h-12h
13h30-18h

samedi 8h-14h

(Lundi fermé)

ALEXANDRA
coiffure



Tél. 024 494 15 38

Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN

A l'Ancienne Brocante



Silvio Giobellina • 079 342 91 27
Route de la Mosse 6 • CH-1854 Leysin
t. 024 494 28 68 • info@osgsa.ch

Ouvert selon l'humeur du brocanteur...

**imprimerie
nouvelle
leysin**



- Créations pré-presse
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

marc vurlod Tél. 024 494 12 36
Av. Rollier 8 vurlod@bluewin.ch



Vente et réparations toutes marques

Petite serrurerie

STIHL

Crettaz 6 - 1854 Leysin

Tél. 024 494 28 22 - Natel 079 566 65 50



Nombre de ces enfants proviennent de familles défavorisées et souffrent de problèmes de santé tels que: affection rénale, de nombreux refroidissements et de pneumonie, d'otite, de bronchite, d'amygdalite, d'inflammation des sinus maxillaires, d'allergie polyvalente, de dermatite atopique, de dysplasie iliaque, d'amblyopie (affaiblissement de la vue), de malformations congénitales (bec-de-lièvre avec déplacement de la mâchoire supérieure des deux côtés), de conjonctivite, de pharyngite, de lésions cardiaques congénitales, d'abcès dentaires. Il ne nous fut évidemment pas possible de guérir les enfants en trois semaines. La nature nécessite aussi du temps pour se régénérer.

Comme le dit un proverbe africain: « L'herbe ne pousse pas plus vite, si on la tire ». Il est toutefois prouvé qu'un séjour-santé de trois à quatre semaines chez nous, renforce leur système immunitaire pour une année environ. A Leysin, des enfants firent continuellement des poussées de fièvre (jusqu'à 39°), et

présentaient des symptômes de refroidissements. Heureusement cela ne dura pas trop longtemps. Il fallut conduire une fillette chez le médecin qui lui prescrivit des antibiotiques.

Cette année, il y eut davantage de jeunes auxiliaires. Nous remercions particulièrement Tabea Steinbrinker, dont l'engagement bénévole fut magnifique. Trois des quatre accompagnants biélorusses étaient de jeunes institutrices. Comme nous ne pouvions occuper le chalet qu'en septembre, donc en période scolaire, des maîtres d'école primaire durent nous accompagner. La Biélorussie exige que les enfants soient aussi scolarisés pendant le séjour-santé. A leur retour en Biélorussie, ils doivent même passer un examen, cette année sur le thème « Le Monde de l'homme ». Motivés et conscients de leurs responsabilités, les maîtres Alexandr (Sascha) Yurov, Yvona Varabyova et Katsiaryna (Katja) Sudakova, apportèrent tous leur aide. Outre le russe et le biélorusse, ils savent l'anglais et Sascha aussi l'allemand. Quelques-uns de nos enfants sont scolarisés à domicile. Lorsqu'un enfant est malade, le maître se rend auprès de lui. Les jeunes accompagnants les laissèrent téléphoner l'un après l'autre à la maison, ce qui facilita leur insertion chez nous. Les enfants écrivaient chaque soir les pages d'un journal avant de jouer ou de bricoler. Un environnement bienveillant et sécurisant leur fait du bien. Pourtant, le premier soir, deux enfants eurent le mal du pays. Mais, tous se plurent bientôt chez nous. Nous souhaitions rendre ces enfants particulièrement heureux, afin qu'ils rapportent de beaux souvenirs chez eux.

A ce propos, Sascha répondit simplement « vous les rendez déjà heureux en pensant à eux et en les invitant pour un séjour-santé, les soustrayant ainsi à leurs conditions sociales et familiales difficiles. Ici, ils respirent un air d'altitude sain, font des randonnées dans un beau cadre montagneux, jouent sur des places de jeu épatantes, sont entourés de gens aimants. De plus, ils découvrent et apprennent beaucoup de nouvelles choses. Leur sentiment de bien-être s'en trouve tout entier renforcé. » Les enfants remercièrent pour tout par des chants de leur pays, pour les parties de natation dans la belle piscine couverte, l'escalade dans la « Salle de Blocs », le minigolf, l'excursion en télécabine à « la Berneuse » (2'048 m) et son panorama alpestre à couper le souffle, la visite de la nouvelle école de Leysin, récemment inaugurée, ou de « l'Ecole américaine », un ancien sanatorium. Ils chantèrent et dansèrent lors de la rencontre de seniors « Assiette de L'Amitié », après avoir joué au tennis avec le team professionnel de Steven Loft, au « Restaurant-Musée du Fromage » avec la démonstration de la fabrication du fromage et dans la chapelle de Feydey, où l'on mit la quête dominicale à la disposition de notre projet pour enfants. Une infirmière leur renouvela ses légers massages décontractants, ce qui leur fit du bien. D'ailleurs, ils chantèrent pour tous ceux qui soutiennent notre projet et, même une fois, sous les applaudissements des passagers du bus local. En effet, un jour avant, une pluie diluvienne s'abattit pendant la promenade. Nous rentrâmes en bus et le conducteur le dérouta, sans dire un mot, pour mener nos enfants sensibles directement devant la porte du chalet! Nous remercions particulièrement la commune de Leysin de ses différentes invitations et le maître-boulangier Laurent Dubois de la « Boulangerie du Village », qui nous offrit chaque soir ses merveilleux invendus de pain, des pâtisseries et des douceurs. En outre, il invita les enfants à visiter son fournil. En fait, plus nous entreprenions de choses avec les enfants, plus ils étaient heureux. Des cris de joie s'élevaient de la place de jeux où ils couraient détendus.

A la piscine, ils se jetaient allègrement dans les bassins et prenant part avec intérêt aux randonnées, ils allaient gaiement. On a même pu parfois penser que nombre d'entre eux étaient un peu gagnés par l'euphorie. Lors de la petite fête d'adieu, le bonheur fut à son comble avec la distribution des cadeaux, les nombreux animaux en peluche en particulier. Et les enfants voulurent à nouveau se manifester par des chants et des danses et ainsi contribuer, fièrement et sérieusement, à un si beau séjour. Ces enfants attachants sont les meilleurs ambassadeurs de leur pays et je constate, à chaque fois, qu'ils ne sont pas différents des enfants de chez nous. La visite de l'Ambassadeur biélorusse de Berne fut un grand événement. Il vint accompagné de son épouse, de leur ravissante fillette de cinq ans et de Madame la Consule. Nous nous sentions comme une grande famille biélorusse. Les enfants sont bien rentrés. Tous les parents nous remercient de tout cœur de ce que leurs enfants ont pu vivre chez nous. Ils sont très impressionnés et disent que notre action les incite eux-mêmes à la réflexion. Sans notre initiative, leurs enfants n'auraient certainement jamais eu l'occasion de faire un séjour-santé à la montagne, en Suisse, hors de leur région souillée par le nucléaire. Ils ajoutent que les enfants n'oublieront jamais leur séjour et que, depuis leur retour, ils ont la nostalgie de la Suisse.

Karin Kaufmann-Kinna

Traduit de l'allemand par Jean-Claude Parmelin

Utilisez le bus navette

GRATUIT

pour tous
vos déplacements
dans le village



Horaire et
plan de parcours
en page 32

Restaurant-Bar
Le Leysin 024 494 23 15
Catherine et Alain Fontaine www.leleysin.ch

Au Leysin, vous découvrirez

Notre spécialité: les viandes au feu de bois
nos fondues au fromage et nos fameux desserts maison.
Le Leysin c'est une cuisine savoureuse,
élaborée avec des produits frais, changeant au fil des saisons.



Ouvert 7/7 de 16h. à 23h. et en plus samedi, dimanche de 11h à 13h.
Un chalet peut en cacher un autre! La vinothèque est installée dans un petit chalet en madriers, sis au milieu de l'établissement. Un aménagement astucieux permet de disposer d'un espace convivial pour passer un bon moment entre amis

Vous y trouverez un choix de vins au verre et de bouteilles de vins suisses

Fabienne Perret
079 608 26 65



Steve Mathey
079 577 08 66

STEPHAN PERROD
RADIO
TÉLÉVISION
SERVICES



Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch

079 310 75 14

Installations SAT
Réparations – Vente
Devis gratuit
Radio – TV – Multimédia
Toutes marques

Solutions grilles SUDOKU

Page 2

4	2	8	1	9	3	5	7	6
6	5	3	8	7	2	9	1	4
7	9	1	5	4	6	8	3	2
2	3	9	7	6	4	1	8	5
1	4	5	9	2	8	7	6	3
8	6	7	3	5	1	4	2	9
9	1	2	4	3	7	6	5	8
3	8	4	6	1	5	2	9	7
5	7	6	2	8	9	3	4	1

5	9	7	4	1	2	8	3	6
8	2	6	3	5	7	4	9	1
3	4	1	8	9	6	7	2	5
6	7	8	1	4	9	2	5	3
1	5	4	2	6	3	9	7	8
9	3	2	7	8	5	6	1	4
4	1	5	9	7	8	3	6	2
7	8	3	6	2	1	5	4	9
2	6	9	5	3	4	1	8	7

Page 4

GUIDES LEYSIN
ALPES VAUDOISES



GUIDESERVICE.CH

CH - 1854 LEYSIN
CP 58

Tél. +41 (0) 24 494 18 46
info@guideservice.ch
www.guideservice.ch

Agence Immobilière
François SCHNEEBERGER SA

Administration de PPE
Gérance d'immeubles
Courtage

Rue Farel 3 - CP 305
1860 Aigle
Tél. 024 468 04 68
Fax 024 468 04 69

www.schneeberger-immo.ch
info@schneeberger-immo.ch



LA SKI-24: ANCRÉE DANS LES MÉMOIRES

La station des Mosses vivra à nouveau au rythme du ski de fond le temps d'un weekend, les 31 mars et 1^{er} avril prochain. Après 5 éditions, le comité d'organisation a remis l'ouvrage sur le métier afin de proposer, encore une fois, une manifestation incontournable et appréciée de tous.

Depuis le 30 mars 2013, et la première édition de la ski-24, les nouveautés et adaptations ont été riches et variées. Que ce soit au niveau des infrastructures, de l'accueil, des services proposés ou de la qualité des pistes, la ski-24 a su s'adapter à l'énorme succès rencontré. Et ce n'est pas les quelque 850 participants présents l'an dernier qui prétendront le contraire. L'an dernier justement, malgré un hiver pauvre en neige et des températures printanières durant tout le mois de mars, la ski-24 a su tenir son rang et a pu proposer de justesse un parcours de replis en fonction des conditions imposées par dame nature. Ce premier jubilé de 2017 fut un défi accru pour le comité d'organisation, mais le jeu en valait la chandelle. La ski-24 a encore prouvé qu'elle s'adapterait à toutes sources de difficultés.

Forte d'une renommée internationale, connue et reconnue bien au-delà des frontières des Alpes vaudoises, la ski-24 promet à nouveau des souvenirs mémorables à la nombreuse foule attendue lors du prochain weekend pascal. La fête sera belle et les valeurs souhaitées seront à nouveau mises en avant. Pas de niveau requis, pas d'âge, pas de frontières, la ski-24 est ouverte à tous.

La station des Mosses est le cadre idéal pour le déroulement d'une manifestation d'une telle ampleur. Les autorités locales l'ont bien compris et c'est main dans la main que le comité d'organisation et les acteurs régionaux travaillent d'année en année.

La ski-24 vit, grandit et attire ! Le comité d'organisation se réjouit de vous accueillir nombreux aux abords de l'Espace Nordique des Mosses, les 31 mars et 1^{er} avril 2018!

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à vous rendre sur le site internet: www.ski-24.ch





froid? gelé? glacé?

#gocinema



+41 (0)24 493 06 06 Alpine Classic Hotel



cinemaleysin.ch

design by bluewave.studio



Learn the Art of Swiss Hospitality Management



At the Swiss Hotel Management School, you will learn the traditions of Swiss hoteliers in an authentic hospitality environment. Choose from a broad range of programmes in **Hotel Operations, Events, Resort and Spa Management**, with an emphasis on practical skills.

- Higher Diploma, Bachelor's Degree, Postgraduate Diploma and Master's Degree
- Paid internships and career placement
- Unique learning environment steeped in the heritage of the Swiss hospitality tradition

The Swiss Hotel Management School welcomes visitors by appointment year round. For further information www.shms.com

Comfort and Relaxation

The Beauty Spa is open from Monday to Friday, 1 - 7 p.m.

Mont-Blanc Palace | Leysin | T 024 493 28 84

SWISS HOTEL MANAGEMENT SCHOOL
Mont-Blanc Palace, Avenue Léopold de Reynier 2, 1854, Leysin

info@shms.com
www.shms.com



Davinda

Lounge, Bar & Restaurant



Laissez vous emporter par des musiques de choix. Leurs rythmes vous accompagnera le temps d'une dégustation culinaire jusqu'à 23h ou simplement le temps d'un verre. En soirée, lorsque la lumière se tamise, une atmosphère particulière gagne le Lounge et le son s'éclaire.

Livraison à Domicile et Take Away
www.davinda-lounge.com

Montreux - 021 963 14 24
Avenue de Chillon 52
CH 1820 - Territet

Leysin - 024 494 23 70
Av. Léopold de Reynier 19
CH 1854 - Leysin

MES VACANCES À LEYSIN

Pourquoi chercher plus loin!

880.- pour une semaine*
290.- pour deux jours*

Hôtel en demi-pension, abonnement de ski, entrée au tobogganing, activités «Give me 5».

*Réduction aux remontées mécaniques pour les détenteurs du Magic Pass. Offre également valable au Col des Mosses.



**Magic
Pass**

www.aigle-leysin-lesmosses.ch



Hôtel à l'ambiance décontractée,
chambres lumineuses, bar,
café avec terrasse meublée



CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch
www.classic-hotel.ch



LES ATELIERS EN CRETZAZ – FAMILLE BARROUD
VOUS PROPOSENT EN VENTE DIRECTE LEURS
PRODUITS BIO :

FROMAGES ET YOGOURTS AU LAIT DE BREBIS

VIANDE DE VEAU SIMMENTHAL

VIANDE DE CERF

TEL : 079/368.06.79

WWW.FACEBOOK.COM/PRODUITSBIOMONTAGNE

Freddy OGUEY SA

Le Sépey



Production et vente de plaquettes de qualité
séchées à 12/15% d'humidité,
criblées et calibrées
contenu énergétique supérieur
ou égal à 1000 kWh / m3 Pl

079 237 30 28
079 435 20 76
www.ogueyfreddy.ch



Visite guidée par
le Prof. Kurt Hostettmann à 10h30,
animations, cantine.

TOUT sur les gentianes des Alpes
et du Monde,
leurs nombreuses propriétés
médicinales et leur utilisation.
Dégustation de produits à base de
gentianes.
Un jardin botanique différent...

A 8 minutes à pied depuis le Centre des
Sports, vous découvrirez un joyau de la belle
nature des montagnes: le Jardin de plantes
médicinales Gentiana.
Sur un balcon de verdure, face à la Plaine
du Rhône, découvrez une des plus grandes
collections de gentianes, comportant près de
50 variétés du monde entier.

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre, de
mercredi à dimanche – de 10h00 à 17h00
Renseignements: Leysin Tourisme
024 493 33 00

www.jardingentiana.ch

Gentiana
Fondation pour la connaissance des plantes médicinales



15 ANS DÉJÀ...

Lorsque, en 2003, quelques courageux suggéraient l'idée d'organiser un marché-brocante, afin de relancer l'activité commerciale et la vie dans le quartier de Leysin-Feydey qui se morfondait, peu d'optimistes y croyaient !

Eh bien voilà, cela fait maintenant quinze ans qu'il existe, et bravo à tous ces « gentils organisateurs » qui, année après année, ont su trouver l'énergie nécessaire pour animer, souvent deux fois l'an, ces magnifiques rendez-vous réunissant les amateurs de coffres-ouverts, venant de toute la Romandie, et les commerçants et artisans de la région avec leurs produits du terroir.

A la montagne, les conditions changent très vite, et ce n'est pas toujours une sinécure d'organiser ces marchés ; cela s'est vérifié en 2017 où celui du

mois de juin a bénéficié d'un temps splendide, avec beaucoup de visiteurs à la clé ; puis, en septembre, avec la pluie comme invitée surprise, ce qui nous a obligés à l'annuler. Avec notre optimisme légendaire, nous allons remettre l'ouvrage sur le métier et nous vous invitons d'ores et déjà à réserver la date du **samedi 23 juin 2018**, pour ce premier marché-brocante qui annoncera l'arrivée des beaux jours de l'été ; si, par malchance, cela ne devait pas être le cas, il sera renvoyé au **samedi 30 juin 2018**.

Dès la pointe du jour, les marchands de rêves vont installer leurs étalages de fortune, à la rue Léopold de Reynier, piétonne pour la circonstance, bien présentés et alignés avec soins, afin de vous permettre de dénicher le petit trésor ou l'objet insolite qui vous ferait plaisir. Les familles ne sont pas oubliées et le secteur réservé aux enfants vaut à lui seul le déplacement.

Si la brocante du Feydey se démarque des autres marchés de la région, c'est parce qu'il a l'art de bien recevoir ses visiteurs, en offrant l'apéritif dès 11 heures, afin de vous mettre en appétit, pour ensuite apprécier les bonnes spécialités culinaires, préparées par les magiciens du goût et des saveurs du terroir de nos commerçants leysenouids. Sans oublier de trinquer autour d'un bon cru des vignerons de la région du Chablais. Cerise sur le gâteau, l'ambiance musicale sera également de la partie.

Voilà que des bonnes raisons pour venir apprécier l'ambiance chaleureuse et conviviale de ce beau quartier du Feydey, au panorama majestueux. Le parking est à proximité et vous pouvez également prendre le petit train qui vous amènera au cœur de la fête. *mv*



370 000 Vaudois font confiance à la BCV.

Lui aussi!



Ça crée des liens

www.bcv.ch/particuliers



*Qualité,
émotions
et plaisir...*

ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE

WWW.AVY.CH



RAIFFEISEN



Toujours là où il y a des chiffres.

Fixez
maintenant
un entretien
conseil

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

raiffeisen.ch/societariat

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie